

**SAMARQAND DALAT CHET TILLAR INSTITUTI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI

DJURAYEVA SHAHLO G‘ULOM QIZI

**INGLIZ VA O‘ZBEK TILLARIDA KIRITMA BIRLIKLARNING
POLIFUNKTSIONALLIK VA PRAGMATIK XUSUSIYATLARI**

10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Samarqand – 2026

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD)
dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD)
on philological sciences**

Djurayeva Shahlo G‘ulom qizi

Ingliz va o‘zbek tillarida kirish so‘zlarining polifunksionallik va pragmatik xususiyatlari..... 3

Джураева Шахло Гулом кизи

Полифункциональность и прагматические особенности вводных слов в английском и узбекском языках 25

Djurayeva Shahlo Gulom kizi

Polyfunctionality and pragmatic features of introductory words in English and Uzbek..... 49

E‘lon qilingan ishlar ro‘yxati

Список опубликованных работ
List of published works 53

**SAMARQAND DALAT CHET TILLAR INSTITUTI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI

DJURAYEVA SHAHLO G‘ULOM QIZI

**INGLIZ VA O‘ZBEK TILLARIDA KIRISH SO‘ZLARINING
POLIFUNKTSIONALLIK VA PRAGMATIK XUSUSIYATLARI**

10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Samarqand - 2026

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2021.1.PhD /Fill618 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi Samarqand davlat chet tillar institutida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengash veb-sahifasida (www.samdhti.uz) hamda "ZiyoNyet" Axborot-ta'lim portalida www.ziynet.uz manziliga joylashtirilgan

Ilmiy rahbar: **Mirsanov G'aybullo Kulmurodovich**
filologiya fanlari doktori (DSc), professor

Rasmiy opponentlar: **Suleymanova Nilufar Djabbarovna**
filologiya fanlari doktori (DSc), professor

Nizomova Moxinur Baratboyevna
filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

Yetakchi tashkilot: **Jizzax davlat pedagogika universiteti**

Dissertatsiya himoyasi Samarqand davlat chet tillar instituti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 raqamli Ilmiy kengashning 2026-yil "20" may soat 12⁰⁰ dagi majlisida bo'lib o'tadi (Manzil: 140117, O'zbekiston, Samarqand shahri, Gagarin ko'chasi, 43-uy. Tel.: (99866) 2342936; e-mail: info@samdhti.ru).

Dissertatsiya bilan Samarqand davlat chet tillar institutining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (63093 -raqami bilan ro'yxatga olingan). Manzil: 140117, O'zbekiston, Samarqand shahri, Gagarin ko'chasi, 43-uy. Tel.: (99866) 2342936.

Dissertatsiya avtoreferati 2026-yil "4" may kuni tarqatildi.
(2026-yil "4" may dagi 31 -raqamli reyestr bayonnomasi)



N.Z. Nasrullayeva

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash raisi, filologiya fanlari doktori (DSc), professor

U.U. Qo'ldoshov

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash kotibi, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent

D.A. Kiselyov

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash qoshidagi Ilmiy seminar raisi, filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati: Bugungi kunda jahon tilshunosligida turli tizimli tillardagi lisoniy birliklarning polifunksional xususiyatlarini qiyosiy aspektda tadqiq etish ilmiy izlanishlarning eng muhim yo‘nalishlaridan biri sifatida e‘tirof etilmoqda. Chunki ma‘lum bir lingvistik sathga mansub birliklarning kontekstdagi faollashuvi natijasida yuzaga keladigan polifunksionallik hodisasi ularning diskursiv ahamiyati, kommunikativ vazifalari, lingvokulturologik hamda pragmatik talqinlarini keng qamrovli tarzda o‘rganish imkonini beradi. Bu jarayon, o‘z navbatida, tilni faqat tizim sifatida emas, balki pragmatik nuqtai nazardan ham tahlil qilish zaruratini yuzaga keltirmoqda.

Dunyo tilshunosligi kiritma birliklarning turli kontekstlarda namoyon bo‘ladigan pragmatik imkoniyatlari va diskursiv funksiyalarini ilmiy asosda qiyosiy o‘rganishga qiziqish ortib bormoqda. Chunki ushbu birliklarning ko‘p qirrali, ya‘ni polifunksional tabiatini ochib berish zamonaviy tilshunoslik uchun dolzarb masala hisoblanadi. Ularning turli lingvistik shakl va vositalar orqali kommunikativ jarayonga qo‘shilishi, badiiy matnda stilistik yaxlitlikni, struktural va semantik bog‘liqlikni ta‘minlashi mazkur hodisani yanada muhim qiladi. Shu jihatdan kiritma birliklarni pragmatik va semantik aspektda chuqur tadqiq etish ularning sintaktik tuzilmalari hamda stilistik modifikatsiyalari o‘rtasidagi o‘ziga xos aloqalarni ochib berish, semantik xususiyatlarini kengroq yoritish imkonini beradi.

Mamlakatimizda tilshunoslikning turli sohlaridagi tadqiqotlari rivojlanishining negizida respublikamizda olib borilayotgan keng qamrovli islohotlar davrida Yangi O‘zbekiston barcha mamlakatlar bilan madaniy aloqalar uchun har tomonlama ochiq bo‘lgan mamlakatdir. Prezident Shavkat Mirziyoyev mamlakatimizda ilm-fan rivojlanishini “eng katta boylik – aql-idrok va ilm-fan, eng katta meros – yaxshi tarbiya, eng katta qashshoqlik – bilimlarning yo‘qligi hisoblanadi” – deb baholagan edi.¹ O‘zbek milliy qadriyatlari, ma‘naviyati, madaniyatini o‘zida mujassam etgan badiiy matnning tadqiqi hamda uning tarjimasini amalga oshirish muammolarini o‘rganish dolzarblashmoqda. “O‘zbekiston Respublikasi Oliy ta‘lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida”gi Farmonda “xalqaro tajribalardan kelib chiqib, oliy ta‘limning ilg‘or standartlarini joriy etish, jumladan, o‘quv dasturlarida nazariy bilim olishga yo‘naltirilgan ta‘limdan amaliy ko‘nikmalarni shakllantirishga yo‘naltirilgan ta‘lim tizimiga bosqichma-bosqich o‘tish” masalasining kun tartibiga qo‘yilganligi ham zamonaviy tilshunoslik sohasini innovatsion tamoyil hamda mezonlar bilan boyitish zaruratini yuzaga keltiradi.

Ushbu dissertatsiya tadqiqoti O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017-yil 7-fevraldagi PF-4947-son 2017-yil 7-fevraldagi PF-4947-son “O‘zbekiston Respublikasini yanada rivojlantirish bo‘yicha Harakatlar strategiyasi to‘g‘risida”gi, 2019-yil 08-oktyabrdagi PF – 5847-son “O‘zbekiston Respublikasi oliy ta‘lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish kontsepsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida”gi, 2020-yil 29-oktyabrdagi PF-6097-son “Ilm-fanni 2030-yilgacha rivojlantirish kontsepsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida”gi, 2020-yil

¹ Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг 2020-yil 24-yanvardagi Олий Мажлисга murojaatnomasi // <https://president.uz/uz/3309> murojaat sanasi: 25.01.2020.

6-noyabrdagi PF-6108-son O‘zbekistonning yangi taraqqiyot davrida ta’lim-tarbiya va ilm-fan sohalarini rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi, 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-son “2022-2026-yillarga mo‘ljallangan Yangi O‘zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to‘g‘risida”gi Farmonlari va 2017-yil 7-fevraldagi PQ-2789-son “Fanlar akademiyasi faoliyati, ilmiy-tadqiqot ishlarini tashkil etish, boshqarish va moliyalashtirishni yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi, 2021-yil 25-yanvardagi PQ-4963-son “Xalq ta’limi sohasidagi ilmiy-tadqiqot faoliyatini qo‘llab quvvatlash hamda uzluksiz kasbiy rivojlantirish tizimini joriy qilish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi, 2021-yil 19-maydagi PQ-5117-son “O‘zbekiston Respublikasida xorijiy tillarni o‘rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatidan yangi bosqichga olib chiqish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi Qarorlari hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Dissertatsiya tadqiqoti respublika fan va texnologiyalar rivojlanishining “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy-ma’rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq ravishda bajarilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Tilshunoslikda kiritma birliklarning polifunksionalligi va pragmatik xususiyatlari masalasi xalqaro hamda mahalliy tadqiqotchilar tomonidan turli nuqtai nazarlarda yoritib kelingan. Avvalo, ingliz tilshunosligida ushbu hodisaning sintaktik-semantik tabiati, diskursiv ahamiyati hamda kommunikativ jarayondagi funksiyalari keng o‘rganilgan. Xususan, E. Goffman, S. Levinson, V. Edmondson kiritma birliklarning nutqiy muloqotdagi interaktiv vazifalari va matnning izchilligini ta‘minlashdagi o‘rnini izchil tahlil qilgan.² Shuningdek, A.I. Anikin, O.S. Axmanov, A.P. Baranov, I.B. Kobozeva ishlarida kiritma birliklarning struktur-semantik tabiati, stilistik va pragmatik imkoniyatlari yoritilgan.³

Rus tilshunosligida esa A.M. Peshkovskiy, Z.Ya. Turaeva, A.P. Skvorodnikov⁴ kabi olimlar kiritma birliklarning sintaktik va semantik xususiyatlari, matndagi kommunikativ vazifalari haqida nazariy asoslangan qarashlarni ilgari surganlar. G‘arb tilshunosligida P. Akema, A. Nelman, N. Burton-Roberts, L. Grenoble⁵ tadqiqotlarida kiritma birliklarning diskursiv

² Goffman, E. *Forms of Talk*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1981. – 335 p; Levinson, S. *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press, 1983. – 420 p; Edmondson, W. *Spoken Discourse: A Model for Analysis*. London: Longman, 1981. – 270 p;

³ Аникин А. И. Вводные слова и их соотношение с структурно-семантическими категориями слов в современном языке // Ученые записки МГПИ. – Москва, 1958. – 136 с; Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. – Москва: Советская энциклопедия, 1966. – 612 с; Баранов А. П. Лингвистическая экспертиза текста. – Москва: Наука, 1991. – 181 с; Кобозева И. Б. Лингвистическая семантика. – Москва: Editorial, 2000. – 355с.

⁴ Пешковский А. М. Русский синтаксис в научном освещении. – Москва: Учпедгиз, 1956. – 514 с; Тураева З. Я. Категория текста и её лингвистическое исследование. – Москва: Наука, 1986. – 130 с; Сквородников А. П. Очерки по стилистике текста. – Красноярск: КГПУ, 2002. – 212 с.

⁵ Ackema P., Neeleman A. *Beyond Morphology*. – Oxford. Oxford University Press, 2004. – 339 p; Burton-Roberts N. *Analysing Sentences: An Introduction to English Syntax*. – London: Longman, 1997. – 320 p; Grenoble L. A. *Language Policy*. – Dordrecht. Kluwer Academic Publishers, 1998. – 303 p.

mexanizmlari, semantik-pragmatik ko‘rsatkichlari hamda matn strukturasiidagi roli turli lingvistik modellar orqali izohlangan.

O‘zbek tilshunosligida ham mazkur hodisani o‘rganish alohida ilmiy yo‘nalish sifatida shakllangan. D.U. Ashurova, Sh. Safarov N.Z. Normurodova, N. Qodirov, S.M. Usmonova, L. Jamoliddinova kabi olimlarning izlanishlarida badiiy matndagi kiritma birliklarning kognitiv-pragmatik tabiati, matn modalligini ta‘minlashdagi o‘rni, milliy-madaniy xususiyatlari va polifunksionalligi keng qamrovli tahlil qilingan.⁶

Shu bilan birga, ingliz va o‘zbek tillarida kiritma birliklarning polifunksionalligi va pragmatik imkoniyatlarini qiyosiy jihatdan chuqur o‘rganish masalasi hali to‘laqonli yechim topmagan bo‘lib, mazkur izlanishning ilmiy dolzarbligini yanada kuchaytiradi.

Dissertatsiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilgan oliy ta‘lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan aloqasi. Dissertatsiya Samarqand davlat chet tillat instituti Ingliz tili tarixi va grammatikasi kafedrasining ilmiy tadqiqot ishlari rejasining “Xorijiy tillarni o‘qitishning lingvometodik tamoyillari va zamonaviy lingvistik tadqiqotlar” mavzusidagi yo‘nalishi doirasida amalga oshirilgan.

Tadqiqotning maqsadi ingliz va o‘zbek tillaridagi kiritma birliklarning vujudga kelishini qiyosiy-pragmatik nuqtai nazardan o‘rganish, ularning polifunksionalligi, semantik hamda pragmatik xususiyatlarini aniqlash va tahlil qilishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

ingliz va o‘zbek tillaridagi kiritma birliklarning semantik xususiyatlarini kontekst doirasida ochib berish va ularning turli ma‘no ko‘lamini tavsiflash;

ingliz va o‘zbek tillaridagi kiritma birliklarning pragmatik vazifalarini matn izchilligi, muloqot jarayonidagi interaktivlik, emotsional-ekspressiv ta‘sir kabi jihatlarini solishtirish orqali isbotlash;

ingliz va o‘zbek tillarida kiritma birliklarning polifunksionalligini aniqlash va ularning turli matn tarkibida funksional imkoniyatlarini ko‘rsatisochib berish;

qiyosiy tahlil orqali ingliz va o‘zbek tillarida kiritma birliklarning semantik, stilistik, pragmatik funksiyalarini, antonimik-sinonimik tarkibini aniqlash;

Tadqiqot obyektini sifatida ingliz va o‘zbek tillaridagi badiiy matnlar asosida to‘plangan kiritma birliklar tanlab olindi.

Tadqiqot predmetini ingliz va o‘zbek tillarida kiritma birliklarning badiiy matnlardagi pragmatik polifunksionallik xususiyatlarini talqin qilish tashkil qiladi.

Tadqiqotning usullari. Ushbu ilmiy ishda qo‘yilgan vazifalarni amalga oshirish jarayonida lingvistik tavsiflash mantiqiy-tushuntirish, konseptual, semantik-stilistik, qiyosiy-tipologik, semantik-pragmatik, kontekstual hamda diskursiv tahlil metodlari kiritma birliklarning o‘xshash hamda farqli jihatlarini ochib berishga xizmat qildi.

⁶ Ашурова Д. У. Discourse and Discourse Analysis. -Тошкент: Фан, 2012. –184 p; Сафаров Ш. Когнитив тилшунослик. - Жиззах: Сангзор, 2006. – 284 б.; Нормуродова Н. З. Ўзбек матнларида кiritма бирликларнинг прагматик вазифалари. -Тошкент: ТДПУ нашриёти, 2019. – 215 б; Қодиров Н. Ўзбек тилида кiritма бирликларнинг лингвопрагматик хусусиятлари. -Тошкент: Фан, 2020. –247 б; Усмонова С. М. Бадий матнда кiritма бирликларнинг когнитив-прагматик тахлили. -Тошкент: ТДПУ нашриёти, 2021. – 208 б; Жамолиддинова Л. Матнда модалликнинг лингвопрагматик ифодаланиши. -Тошкент: НУУз нашриёти, 2022. – 179 б.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi:

kiritma birliklar semantik va funksional jihatdan kompleks tarzda tadqiq etilib, ularning ma'no ko'lami, nutq jarayonidagi vazifalari hamda kommunikativ-pragmatik maqsadi bilan bog'liqligi asoslab berilgan;

ingliz va o'zbek tillarida kiritma birliklarning pragmatik vazifalari ya'ni matn izchilligini ta'minlash, muloqot jarayonida faollikni kuchaytirish hamda emotsional-ekspressiv ta'sirni ifodalashdagi o'rni va ahamiyati isbotlangan;

ingliz va o'zbek tillarida kiritma birliklarning polifunksionalligini matn semantikasiga bog'liqligi, ularning sinonimik va antonimik xususiyatlari, semantik faolligiga aloqadorligi dalillangan;

kiritma birliklarning ikki til tizimidagi funksional-semantik xususiyatlari, sinonimik qatori hamda antonimik oppozitsiyasi matnning mantiqiy izchilligini va kommunikativ samaradorligini ta'minlovchi muhim vosita ekanligi ochib berilgan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

dissertatsiya natijalari pragmatika, lingvistika, kognitiv stilistika, kognitiv semantika, umumiy va qiyosiy stilistika, matn lingvistikasi, ritorika va poetika kabi sohalardagi ilmiy tadqiqotlar va amaliy ishlanmalarga muayyan hissa qo'shishi mumkinligi asoslab berildi.

o'zbek tilshunosligida "kiritma birliklari" tushunchasi va ularning lingvokognitiv mexanizmlari aniqlanib, mazkur hodisaning nazariy-amaliy talqini boyitildi.

ingliz va o'zbek tillaridagi badiiy matnlarda kiritma birliklarning pragmatik-semantik xususiyatlari ochib berildi, bu esa ularning matn mazmuni va kommunikativ qiymatidagi rolini aniqlash imkonini berdi.

turli kiritma birliklarining aniqlanishi va tahlili badiiy matn materialida ingliz tili vositalarining stilistik hamda semantik jihatdan modifikatsiyalangan ekspluatatsiyasi, individning lingvokreativ imkoniyatlari, kognitiv-semantik xususiyatlari, tafakkur tarzi va dunyoqarashini ifodalashning o'ziga xosligini belgilovchi ustuvor "tajriba maydonchasi" sifatida foydalanish imkoniyatini yaratdi.

oliy ta'lim jarayonida ingliz tilidagi badiiy matnlarning semantik tabiatini chuqurroq o'rganish uchun kiritma birliklarini pragmatik-semantik tahlil qilish asosida majmuaviy o'rganishni tatbiq etish bo'yicha nazariy va amaliy tavsiyalar ishlab chiqildi.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi. Tadqiqot natijalarining ishonchliligi ingliz va o'zbek tillarida kirish so'zlarning polifunksionalligi va pragmatik xususiyatlarini tadqiq etish jarayonida muammoning aniq qo'yilganligi, olingan xulosalarning metodologiya va metodika bilan uyg'unligi, mavzuning dolzarbligi hamda muhim ilmiy vazifalarning hal etilganligi bilan belgilanadi. Shuningdek, kirish so'zlarning turli vazifalarda qo'llanishi va ularning pragmatik jihatdan talqin etilishi nazariy asoslangan bo'lib, tadqiqotda qiyosiy-nazariy usullardan foydalanilgan va natijalar amaliyotga tatbiq etilgan.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati 1) ingliz va o'zbek tillarida kiritma birliklarning polifunksionalligi va pragmatik xususiyatlari zamonaviy lingvistik tendensiyalar asosida turli rakurslardan tahlil qilinishi; 2) kiritma birliklarni o'rganishda kommunikativ,

semantik, pragmatik hamda kognitiv yondashuvlarning o‘zaro uzviy bog‘liqligi va ularning integrativ tadqiq etilish imkoniyatlarining tasdiqlanishi; 3) kiritma birliklarni matn izchilligi, interaktivlik va emotsional-ekspressiv ta’sirni ta’minlovchi muhim pragmatik vosita sifatida ko‘rib chiqish, shuningdek, ularning funksional va ma’no soylarini aniqlash orqali til tizimidagi o‘rni belgilash bilan izohlanadi. Bunday ilmiy-nazariy yondashuv ingliz va o‘zbek tillaridagi kiritma birliklarning lingvopragmatik, kognitiv va semantik xususiyatlarini qiyosiy tahlil asosida o‘rganish nazariyasini yanada boyitishga xizmat qiladi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati shundaki, u universitetlarning o‘quv jarayonida matn va nutqning pragmatik tahlili, semasiologiya, kognitiv va qiyosiy tilshunoslik fanlari bo‘yicha ma’ruza va seminar mashg‘ulotlari, maxsus kurslarni tashkil etishda qo‘llanishi mumkin. Shuningdek, dissertatsiyalar, monografiyalar, darsliklar va o‘quv qo‘llanmalarini tayyorlashda, izohli va ensiklopedik lug‘atlar yaratishda samarali foydalanish mumkin.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. Ingliz va o‘zbek tillarida kirish so‘zlarining polifunksionallik va pragmatik xususiyatlarini tadqiq va tahlil qilish yuzasidan olingan ilmiy natijalar asosida quyidagi amaliy joriy etilish ishlari amalga oshirildi:

badiiy matnlar asosida kiritma birliklarining pragmatik- semantik xususiyatlari, kirish so‘zlarning matn va diskursdagi lingvokognitiv hamda lingoma’daniy xususiyatlarini aniqlash, semantik voqelanishi va pragmatik faollashuvini aniqlashga doir ilmiy xulosalardan O‘zR FA QQB Qoraqalpoq gumanitar fanlar ilmiy tadqiqot institutida 2021-2023-yillarda bajarilgan “Qoraqalpoq folklorida olamning etnolingvistik tasvirini monogafik aspektda tahlil qilish” mavzusidagi ilmiy-tadqiqot ishida foydalanilgan (O‘zR FA QQB Qoraqalpoq gumanitar fanlar ilmiy tadqiqot institutining 2025-yil 14-noyabrdagi 749/1-son ma’lumotnomasi). Natijada, ingliz va o‘zbek badiiy matnlari strukturasi kiritma birliklarning estetik, ekspressiv va diskursiv xususiyatlari, ularning faollashuvi, semantik-pragmatik yuklamasi etnolingvistikaga ta’sirini tahlil qilishning takomillashuviga erishilgan;

ingliz va o‘zbek tillarida kirish so‘zlarining pragmatik xususiyatlarini qiyosiy tahlil qilish asosida ishlab chiqilgan ilmiy-metodik tavsiyalar Oliy va o‘rta maxsus ta’lim vazirligining 2022-yil 12-dekabrda 2/24-4/7-690-sonli xatiga asosan 2022–2024-yillarda amalga oshirilgan, Toshkent shahridagi AQSh elchixonasi hamda AQSh davlat departamenti tomonidan moliyalashtirilgan SUZ80020GR0039-raqamli “English Access Microscholarship Program” loyihasi doirasida Samarqand davlat chet tillar institutida tashkil etilgan mashg‘ulotlarda foydalanilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2025-yil 16-oktyabrdagi 3169/02 ma’lumotnomasi). Natijalar ingliz va o‘zbek tillarida kirish so‘zlarning pragmatik xususiyatlarini qiyosiy tahlil qilish bo‘yicha talabalarning kommunikativ kompetensiyasini rivojlantirishda samarali vosita sifatida xizmat qilgan;

kirish so‘zlarning turli ijtimoiy-muloqot vaziyatlarida, jumladan, formal va rasmiy nutq doiralarida hamda ijtimoiy va ilmiy-notiqlik matnlarida kommunikativ vazifalarni bajarishi, ularning lingvopragmatik imkoniyatlaridan o‘zbek tilining zamonaviy nutqiy-amaliy matnlarini ishlashda foydalanish bo‘yicha tavsiya va

ilmiy xulosalar FM 105.2 “Samarqand” radiokanalining 2025-yil 9-noyabrda efirga uzatilgan “Kun mavzusi” eshittirishining ssenariylarini shakllantirishda foydalanilgan (O‘zbekiston Milliy Teleradiokompaniyasi, Samarqand viloyati teleradiokanalining 2025-yil 10-noyabrdagi 01-07/372-son ma’lumotnomasi). Natijada, tinglovchilarning muqoyasa qilinayotgan tillar misolidagi kirish so‘zlarning ijtimoiy kommunikativ va pragmatik vazifalari to‘g‘risida tizimli bilimlarga ega bo‘lishi hamda eshittirishning konseptual samaradorligi ta’minlangan;

ingliz va o‘zbek tillarida kiritma birliklarning polifunksionalligi aniqlanib, ularning turli kontekstlardagi funksional imkoniyatlari bir vaqtning o‘zida bir nechta kommunikativ vazifani bajarishi - izohlash, aniqlashtirish, muallifning munosabatini ifodalash, baholash, diqqatni tortish yoki nutqning pragmatik yo‘nalishini belgilash funksiyalari to‘g‘risidagi xulosalardan Jizzax davlat pedagogika universitetida 2020-2022-yillarda bajarilgan loyiha shifri: S-ECAHD-18-CA-0067, shartnoma raqami: PO#02002358 bo‘lgan “English Access Microscholarship” xorijiy amaliy loyihada samarali foydalanilgan. (Jizzax davlat pedagogika universitetining 2025-yil 19-noyabrdagi № 04-1313 ma’lumotnomasi). Natijada, kirish so‘zlarning muloqotdagi funksional yuklamasi va ularning pragmatik ma’nolarini belgilovchi omillar so‘zlovchi ongida avvalo kognitiv tuzilma sifatida shakllanishi, shundan so‘ng ularning nutqda baholovchi, emotsional, mantiqiy va kontakt o‘rnatish vazifalarini bajarishi hamda muqoyasa qilinayotgan tillardagi kirish so‘zlarning funksional-semantik maydonda voqelanishi, ularning semantika va pragmatika bilan uzviy bog‘liqligini asoslovchi mezonlar ishlab chiqilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Tadqiqot natijalari 6 ta, jumladan, 4 ta xalqaro va 2 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida, shuningdek, kafedraning ilmiy seminarlarida muhokama qilingan va aprobatsiyadan o‘tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e‘lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha jami 15 ta ilmiy ish chop etilgan, jumladan, O‘zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 4 ta maqola, ulardan 2 tasi respublika va 2 tasi xorijiy jurnalda nashr etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa va adabiyotlar ro‘yxatidan iborat bo‘lib, tadqiqotning umumiy hajmi 141 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Dissertatsiyaning “**Kirish**” qismida mavzuning dolzarbligi va zarurati asoslangan, tadqiqot maqsadi va vazifalari, tadqiqot obyekti, predmeti va materiali aniqlangan; tadqiqotning O‘zbekiston Respublikasida fan va texnologiyalar rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga muvofiqligi ko‘rsatilgan, tadqiqotning ilmiy yangiligi va amaliy natijalari keltirilgan. Olingan natijalarning ishonchligi asoslangan, ularning nazariy va amaliy ahamiyati ochib berilgan. Tadqiqot natijalarining amaliyotga tatbiq etilishi, aprobatsiyasi, nashr qilingan ishlar, natijalar va dissertatsiyaning tuzilishi haqida ma’lumotlar berilgan.

Dissertatsiyaning 1-bobi “**Matn shakllanishida pragmatik vositalar**” deb nomlanib, 3 bo‘limni o‘z ichiga olgan. Unda nutq va matnning kommunikativ mohiyatini belgilovchi pragmatik vositalarning lingvistik xususiyatlari, ularning muloqot jarayonidagi funksional roli, emotsional-ekspressiv ta’sir kuchi hamda izchillikni ta’minlashdagi o‘rni yoritilgan. Shuningdek, pragmatik birliklarning matn tuzilishida kontekstual ma’no hosil qilish, tinglovchiga ta’sir o‘tkazish va interaktivlikni shakllantirishdagi vazifalari o‘rni ochib berilgan. Bobning 1-bo‘limi “*Matn bog‘liqligini ta’minlovchi pragmatik vositalar*” sarlavhasi ostida kirish so‘zlarga tilshunoslar tomonidan berilgan tavsiflari, hamda matnshunoslikdagi murakkab sintaktik butunliklar nazariyasi, xususan, A.M. Peshkovskiy, L.A. Bulaxovskiy va N.S. Pospelov kabi olimlar tomonidan ilmiy asosda ishlab chiqilgan konsepsiya matn doirasida gapdan yuqori bo‘lgan lingvistik birliklarni aniqlash, ularning semantik izchilligi va sintaktik strukturasi tahlil qilishda zarur nazariy poydevor vazifasini bajarishiga bag‘ishlangan.⁷ Ushbu nazariya matnni ko‘p qatlamli – sintaktik, semantik, pragmatik – tizimli yaxlitlik sifatida o‘rganish imkonini beradi va tilshunoslikda matnni integral obyekt sifatida konseptualizatsiya qilishda muhim rol o‘ynaydi. Mazkur nazariyaning keyingi bosqichdagi evolyutsion taraqqiyoti I.A. Figurovskiy, I.R. Galperin, O.I. Moskalskaya va G.Ya. Solganik kabi nufuzli tilshunoslarning izchil ilmiy izlanishlarida davom ettirilib, matnning struktura va mazmun birligi nuqtai nazaridan yanada murakkabroq va chuqurroq qirralarini yoritishga xizmat qilgan.⁸ Ularning tadqiqotlari natijasida gap doirasida tushuntirib bo‘lmaydigan lingvistik hodisalar, xususan, ellipsislar, pronominal zanjirlar, tematiko-rimatik siljishlar, semantik implikatsiyalar aniqlandi.

Ishning keyingi fasli “Kiritma birliklarning nutqdagi vazifalari” deb nomlangan holda unda matn tahlilida pragmatik vositalarning funksiyalarini aniqlashga alohida e’tibor qaratilgan. Pragmatik tarkibga kiruvchi presuppozitsiya matnni semantik jihatdan tahlil etishning samarali usullaridan biri bo‘lib, u nafaqat matn mazmunining chuqur qatlamlarini ochib beradi, balki til birliklari o‘rtasidagi ko‘p darajali bog‘lanishlarni aniqlash imkonini ham yaratadi. Presuppozitsiya asosida so‘zlar, so‘z birikmalari va ma’lum jumalarning ma’nosi oldindan mavjud bilimlar va kontekst asosida taxmin qilinadi. Bu esa matnda bevosita ifoda etilmagan, lekin semantik jihatdan zarur bo‘lgan ma’lumotlarni aniqlashga yordam beradi. Shu tariqa, presuppozitsiya matnning izchilligi, semantik yaxlitligi va mantiqiy uzviyligini ta’minlovchi vosita sifatida tilshunoslikda alohida ahamiyat kasb etadi. Matn birliklarini o‘rganish jarayonida asosiy ilmiy vazifalar quyidagi yo‘nalishlarda jamlanadi:

⁷ Пешковский А. М. Русский синтаксис в научном освещении. – Петроград: Типография Ю. Н. Эрлих, 1914. – С. 115–120; Булаховский Л. А. Краткая русская грамматика. – Киев: Радянська школа, 1949. – С. 89–93; Пospelov Н. С. Грамматика современного русского литературного языка. – Том 2: Синтаксис. – Москва: Изд-о АН СССР, 1954. – С. 210–215.

⁸ Фигуровский И.А., Гальперин И.Р, Очерк по стилистике английского языка. – Москва: Учпедгиз, 1955. – С. 45–52; Гальперин И.Р, Текст как объект лингвистического исследования. – Москва: Наука, 1981. – С. 20–27; Москальская О.И. Грамматика текста. – Москва: Высшая школа, 1981. – С.60–68; Москальская О.И, Современный русский язык: Синтаксис. – Москва: Высшая школа, 1981. – С. 100–110; Солганик Г.Я, Стилистика текста. – Москва: Флинта–Наука, 1997. – С. 75–81; Солганик Г.Я, Стилистика современного русского языка. – Москва: Высшая школа, 2000. – С. 150–158.

1. Matn birliklarini aniqlash va ajratish – uzviy bog‘langan matn doirasida mazkur birliklarni ajratish hamda ularning aniq mezon va metodologik asoslarini ishlab chiqish;

2. Matnni maqomini belgilash – ushbu birliklarning til tizimidagi o‘rni, funksional xususiyatlari va semantik tabiatini aniqlash;

3. Til vositalari bilan ifodalanishini tahlil qilish – bu birliklarning morfosintaktik shakllanishi, ularning o‘zaro semantik va struktural bog‘lanishlari, jumladan, frazeologik birliklar orasidagi aloqadorlik tizimini chuqur tahlil qilish;

4. Pragmatik aspektini yoritish – muallifning obyektiv haqiqatga va matn mazmuniga bo‘lgan munosabatining matn tuzilmasida qanday aks etishini, xususan, matn segmentatsiyasi orqali qanday realizatsiya topishini tadqiq qilish.⁹

Bu vazifalar matn tahlilini nafaqat strukturaviy, balki funksional va kommunikativ jihatdan ham chuqur o‘rganishga xizmat qiladi. Jumladan, kichik matn mazmuniga presuppozitsiya vazifasida qo‘llanadigan lisoniy vositalar matnning funksional va kommunikativ vazifasini bajaradi. Aksariyat hollarda kiritma birlik va iboralar presuppozitsiya vazifasini bajarib beradi. Kiritma birliklar va iboralar ko‘plab adabiyotlarda parenteza atamasi bilan yuritilib, grammatikaning tarkibiy qismi sifatida talqin etiladi.¹⁰

Parentetik konstruksiyalar, zamonaviy lingvistik izlanishlarda, tobora ko‘proq nutq egasiga yo‘naltirilgan mazmuni ifodalovchi, strukturaviy va semantik jihatdan mustaqil birliklar sifatida talqin qilinmoqda.

Xususan, K. Potts hamda M. Kluck o‘z izlanishlarida parentetik ifodalarni asosiy sintaktik konstruksiyaga tarkibiy jihatdan inkorporatsiyalashmagan, ammo kommunikativ jihatdan muhim bo‘lgan elementlar sifatida ko‘rsatadi. M. Kluck o‘zining ishchi ta’rifida parentetiklarni “mezbon tuzilmasidan strukturaviy va semantik jihatdan mustaqil bo‘lgan va nutq egasining pozitsiyasini ifodalovchi” birliklar deya tavsiflaydi.¹¹

Bundan tashqari, kiritma birliklar til materialida, ayniqsa yozma shaklda tinish belgilar (masalan, vergul, qavs, chiziq) orqali, og‘zaki muloqotda esa maxsus intonatsion kontur yordamida asosiy gapdan vizual va akustik jihatdan ajratib ko‘rsatiladi. Bu belgilar parentetik birliklarning strukturaviy periferikligi va intonatsion-sintaktik avtonomiyasini vizual va fonetik jihatdan tasdiqlovchi formal indikatorlar hisoblanadi.¹²

Mazkur tavsiflar parentetik birliklarning nafaqat sintaktik chegaralanishini, balki ularning pragmatik va stilistik funksionalligini ham aniqlab beradi. Parentetik vositalar muloqot davomida nutq sohibing baholovchanligi, izohlovchi pozitsiyasi, shubha yoki ishonch kabi metakommunikativ maqsadlarini ifodalashda muhim vosita sifatida xizmat qiladi. Qo‘shimcha ma’lumotlarga tayanib, mazkur kategoriya asosiy diskursni semantik jihatdan boyituvchi hamda kontekstual aniqlikni ta’minlovchi parentetik konstruksiyalarni o‘z ichiga oladi. Ular, odatda,

⁹ Тураева З. Я. Текст: структура, семантика и прагматика. - Москва. Наука, 1986. – С. 34–42.

¹⁰ Ackema P., Neeleman A., De Vries M. Parenthesis and syntactic structure: The orphan approach // Linguistic Inquiry. – Cambridge, 2012. – Vol. 43, No. 3. – P. 381–419.

¹¹ Potts C. The Logic of Conventional Implicatures. – Oxford: Oxford University Press, 2005. – 272 p.; Kluck M. Sentence Amalgamation. – Utrecht: LOT, 2011. – P. 229.

¹² Burton-Roberts N. Parentheticals. Encyclopedia of Language and Linguistics (2nd edition). – Oxford: Elsevier, 2006. – Vol. 9. – P. 180–185.

klauzal tuzilma asosida shakllanib, tushuntiruvchi, motivatsion yoki fon ma'lumotlarini yetkazadi va shu orqali matnning izohiy chuqurligini oshirib, o'quvchi yoki tinglovchining semantik tafakkurini faollashtiradi. Shu bois, ular diskursiv sathda yuqori funksional yuklamaga ega bo'lib, strukturaviy jihatdan mezbon gapning ajralmas (integral) qismi sifatida emas, balki unga periferiya orqali ulanadigan elementlar sifatida talqin etiladi..

Metamatnli bayonlar: Ushbu turkum parentetik birliklar nutqning o'zi haqidagi nutq (metadiskurs) bo'lib xizmat qilish holatini ifodalaydi. Bunday konstruksiyalar tinglovchini yoki o'quvchini nutqning qanday talqin qilinishi kerakligi to'g'risida yo'naltiruvchi signallar sifatida faoliyat yuritadi (*to be honest, strictly speaking, as it were*). Ular matnning diskursiv arxitekturasini boshqaruvchi muhim vositalardir.

Zamonaviy tilshunoslikda kiritma birliklarning (parenthetical elements) tilning ko'p qirrali tabiatini yoritishdagi roli ochib berilgan. Ular sintaktik mustaqilligi bilan ajralib turadi, biroq semantik va pragmatik jihatdan matnga chuqur bog'langan bo'ladi. Kiritma birliklar asosiy gap tuzilmasidan ajratilgan bo'lsa-da, ular orqali fikrni aniqlashtirish, baholash, izohlash, muallif nuqta nazarini ifodalash, yoki emotsiyalarni ifoda etish mumkin.¹³

Kiritma birliklarning emotsional-estetik vazifasi ularning nutqdagi emotiv boyituvchi, subyektiv baholovchi va uslubiy bezak xususiyatlari bilan bevosita bog'liqdir. Bu vazifa, avvalo, kiritma birliklarning nutq subyektining his-tuyg'ulari, kayfiyati yoki estetik qarashlarini ifoda etish orqali amalga oshadi.

Zamonaviy pragmalingsvistik tadqiqotlarda ta'kidlanishicha, kiritma birliklar nutqning nafaqat axborot, balki ekspressiv va emotiv funksiyalarini ham ta'minlaydi. Ayniqsa, adabiy matnlarda va og'zaki nutqda bu birliklar yordamida muallif yoki nutq sohibining, jo'shqinlik, ajablanish, achinish, quvonch kabi hissiy holatlarni nozik tarzda yetkazadi.¹⁴

Kiritma birliklar nutq jarayonida: izoh berish, sabab ko'rsatish, mantiqiy bog'liqlikni ta'minlash, fikrni to'g'rilash va yangilash kabi pragmatik vazifalarni bajaradi. Ular yordamida nutq yanada jonli, tabiiy, ta'sirchan bo'ladi. Ayniqsa, adabiy matnlarda kiritma birliklar obrazlarning psixologik holatini, muallifning kayfiyatini yoki uslubini ochib beradi. Shu sabab ularni stilistik va poetik vosita sifatida ham baholash mumkin. Stilistik jihatdan ular matnga ekspressivlik va individuallik olib kirsam, poetik jihatdan ritm, pauza, urg'u va lirik ohang yaratadi.

Birinchi bobning so'nggi faslida "Kiritma birliklarning pragmatik va ko'p funktsionallik xususiyatlari" xususidagi fikrlar tahlil qilinadi. Boshqa so'z turlari singari kiritma birliklar nutqda o'ziga xos pragmatik va ko'p funktsionallik xususiyatlariga ega. Kiritma birliklarning pragmatik vazifasi muloqotdoshlar nutqni faollashtirishdagi ahamiyatini belgilashga xizmat qiladi. Har bir tilda muloqot sharoitini faollashtiruvchi kiritma ibora va birliklar mavjud. Ular matn va nutq jarayonida kommunikativ hamda pragmatik vazifalarni bajaradi. O'zbek va

¹³ Fraser B. Towards a theory of discourse markers // Approaches to Discourse Particles. – Amsterdam: Elsevier, 2005. – P.189–204; Hyland K. Hedging in Scientific Research Articles. – Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing, 1998. – 330 p.

¹⁴ Hyland K. Metadiscourse: Exploring Interaction in Writing. – London / New York: Continuum, 2005. – 240 p.; Fraser B. What are discourse markers? // Journal of Pragmatics. – Vol. 31. 1999. – P. 931–952.

ingliz tili materiallari asosida kiritma birliklarni kommunikativ va pragmatik vazifalari ushbu tillarning o'ziga xosligi sabab har doim xam moslashmasligi mumkin. Chunki, har bir tilning leksik tarkibi, grammatikasi, leksik-semantik, voqealanishi sintaktik omillaridan tashqari lingvokognitiv hamda lingvomadaniy xususiyatlari muhim sanaladi. Bundan tashqari kiritma birliklarning ko'pfunksionallik xususiyatlari ham ularning pragmatik va kognitiv voqealanishiga bog'liq.

O'zbek va ingliz tillaridagi kiritma birliklarning ko'p funksionalligi ularning nutq va matndagi vazifalari bilan bevosita bog'liqdir. Shu sababli, kiritma birliklar matn va nutqda pragmatik mazmun kasb etadi. Ular matnni tushunish va ma'lumotni idrok etishni osonlashtiruvchi vosita sifatida, shuningdek, asosiy va yordamchi funksiyalarni bajaruvchi lingvistik element sifatida xizmat qiladi. Kiritma birliklar matnda bog'lovchi, lokutiv, illokutiv va boshqa pragmatik ifodalarni amalga oshiradi, shu bilan birga matnning koherentligini ta'minlovchi yordamchi so'z turkumlari bilan ham funksional jihatdan tenglashtiriladi. Natijada, kiritma birliklar nafaqat matnni boyituvchi, balki uning mantiqiy va kommunikativ samaradorligini oshiruvchi muhim vosita sifatida namoyon bo'ladi.¹⁵

Kiritma birliklar matnda nafaqat yordamchi funksiyalarni, balki kogeziya va kogerentlik vazifalarini ham bajaradi. Ular asosiy gapdagi ma'lumotni aniqlashtirish, xabarni yumshatish va sub'yektiv ohang qo'shish orqali matnning mantiqiy bog'liqligini ta'minlaydi. Masalan, ingliz tilidagi *"As it seems, the experiment was successful"* birligi gapning asosiy fikrini oldingi kontekst bilan mantiqan bog'laydi va taxminiy ohang beradi. O'zbek tilidagi *"Ko'rinib turibdiki, tadqiqot natijalari to'g'ri"* birligi esa xabarni tasdiqlash bilan birga matn ichidagi voqea-hodisalarni tartibga solishga xizmat qiladi. Shu tariqa, kiritma birliklar asosiy va yordamchi ma'lumotlarni birlashtirish, voqealar ketma-ketligini tushuntirish va tinglovchi yoki o'quvchi e'tiborini yo'naltirish kabi pragmatik va funksional vazifalarni bajaruvchi muhim vosita sifatida namoyon bo'ladi.

Kiritma birliklarning turli funksiyalariga qarab ularni uch asosiy guruhga ajratish mumkin. Birinchisi – 1-shaxs tomonidan bildiriladigan fikrni yorituvchi birliklar, ular muallifning shaxsiy pozitsiyasini ifodalaydi. Masalan: *"I think the experiment was successful"* – *"O'ylashimcha, tajriba muvaffaqiyatli bo'ldi."* Ikkinchi guruh – mazmun va munosabatni baholashga qaratilgan birliklar, ular xabar yoki hodisaning muhimligini ta'kidlaydi. Masalan: *"It's significant that the results match our hypothesis"* – *"Eng muhimi, natijalar gipotezaga mos keladi."* Uchinchi guruh – nutq jarayonini faollashtirishga yo'naltirilgan birliklar, ular tinglovchi yoki o'quvchi e'tiborini jalb qilish va mazmunni tushuntirishda xizmat qiladi. Masalan: *"In other words, the data confirms our assumption"* – *"Qisqasi, ma'lumotlar bizning farazimizni tasdiqlaydi."* Shu tarzda, kiritma birliklar matnga sub'yektiv ohang, aniqlik va kommunikativ samaradorlik qo'shuvchi vosita sifatida namoyon bo'ladi.

¹⁵ Кожина Т.В. К вставным словам и их функциям в художественном тексте. – Москва: Наука, 1983. – С. 184–199; Гавриленко И.М. Вставные конструкции и их функции в научном тексте. – Москва: Академия, 2001. – С. 45–78; Патроева Н.В. Использование вставных конструкций в художественном тексте. – Москва: Просвещение, 2002. – С. 217–233.

Bundan tashqari, emotsional-hissiy munosabatni bildiruvchi kiritma birliklar matnga tinglovchi yoki o'quvchi e'tiborini jalb qilish, muallifning kayfiyat va his-tuyg'ularini ifodalashga xizmat qiladi. Masalan: *"Hopefully, the results will be positive"* – *"Umid qilamanki, natijalar ijobiy bo'ladi."*, *"In other words, the experiment confirms our hypothesis"* – *"Boshqacha aytganda, tajriba bizning gipotezamizni tasdiqlaydi."*, *"Metaphorically speaking, the data paints a clear picture"* – *"Metaforik aytganda, ma'lumot aniq tasvir beradi."*, *"Bir so'z bilan aytganda, ish muvaffaqiyatli bo'ldi."* Shuningdek, nutqni harakatga keltiruvchi kiritma birliklar tinglovchini yoki o'quvchini nutq jarayoniga jalb qilish, fikrni yetkazishda faol ishtirokni ta'minlaydi. Masalan: *"I'm quoting the author here"* – *"Men shu yerda muallifdan keltirayotganman."*, *"I'm saying, this method works"* – *"Men aytayapman, bu usul ishlaydi."*, *"Menimcha, bu yechim muammoni hal qiladi."*, *"Aytaylik, biz natijalarni tahlil qilamiz."* Shu tarzda, kiritma birliklar matnga emotsional, pragmatik va kommunikativ boylik qo'shuvchi vosita sifatida namoyon bo'ladi.¹⁶

Kiritma birliklar yuqori darajada pragmatik ahamiyat kasb etadi. Bu masalaga doir holda Nina Sergeevna Valgina ta'kidlaydiki, kirish so'zlar butun gapga ham, uning alohida komponentlariga ham daxldor bo'lishi mumkin. Ayrim holatlarda kirish so'zlar bevosita gapning bosh yoki ikkinchi darajali bo'laklari bilan birikib keladi va qaysi bo'lak bilan semantik jihatdan yaqin aloqada bo'lsa, odatda o'sha bo'lakdan oldin joylashadi degan fikrni bildiradi.¹⁷

Bu hollarda ekspressiv vazifalarni o'taydi. Kiritma birliklar so'zlovchi nutqini mazmuniga munosabati, uni baholash, ma'noning qo'shimcha hissiy va ekspressiv ma'nolarini ham ifodalaydidegan mulohaza ilgari suriladi. Kirish so'z va iboralar gapda o'zining pragmatik vazifasi orqali semantik nutqning baholanishida muhim vosita sifatida namoyon bo'ladi. Oldingi bobda qayd etilganidek kiritma birliklar konseptual maqomga ega bo'lishi bilan bir qatorda, nutqda pragmatik vazifani ham bajaradi va kommunikativ xususiyat kasb etadi.

Dissertatsiyaning **"Kirish so'zlar matnda pragmatik vaziyatni shakllantiruvchi vosita sifatida"** deb nomlangan ikkinchi bobida (3 bo'limdan iborat) kirish so'zlarning matnda pragmatik vazifani faollashtirishdagi roli, ularning kommunikativ, emotsional-ekspressiv va baholovchi imkoniyatlari lingvistik hamda kognitiv jihatdan tahlil qilinadi. Shuningdek, bobda kirish so'zlarning muloqot jarayonida nutq izchilligini ta'minlash, adresat bilan interaktiv aloqani kuchaytirish va ma'lumotning pragmatik yo'naltirilganligini ifodalashdagi funksional ahamiyati yoritilgan.

Mazkur bobning dastlabki bo'limi "Ingliz va o'zbek tillarida kirish so'zlar tavsifi" deb nomlanib, unda kiritma birliklar (parentezalar) ingliz va o'zbek tillarida gap yoki ibora shaklida uchray, nutqda qo'shimcha ma'no, emotsional-ekspressiv ohang va muloqotdagi izchillikni ta'minlovchi vosita sifatida xizmat qiladi. L.P. Krysin va A.P. Skovorodnikov ta'kidlaganidek, ular grammatik

¹⁶Сковородников А.П. Экспрессивные средства русского языка и речевые ошибки и недочеты // Энциклопедический словарь-справочник. – Москва: Флинта. Наука, 2005. –С. 34.

¹⁷Валгина Н.С. Парентетические конструкции и их функции в современном русском языке. – Москва: Наука, 2001. – С. 102–118.

jihattan mustaqil bo'lsa-da, so'zlovchining munosabatini ifodalash, fikrni aniqlashtirish va tinglovchiga ta'sir o'tkazishda muhim rol o'ynaydi.¹⁸

Ingliz tilida “you know”, “I mean”, “actually”, “in fact”, “believe me” kabi birliklar muloqotni tabiiylashtiradi, e'tiborni jamlaydi yoki fikrni yumshatadi; o'zbek tilida esa “balkim”, “albatta”, “shubhasiz”, “ishonchim komil” kabi birliklar so'zlovchining ishonch darajasi va hissiy munosabatini ifodalaydi. Shuningdek, “that is to say”, “in other words”, “fortunately”, “sadly”, “frankly speaking” kabi shakllar fikrni aniqlashtirish, baholash yoki tinglovchiga matn mazmunini yaxshiroq yetkazish vazifasini bajaradi. Quyidagi jadval o'zbek tilidagi kiritma birliklarning pragmatik ifodasi taqdim e'tilgan.

1-jadval.

O'zbek tilida kirish so'zlarning pragmatik guruhi

Pragmatik guruh	Vazifasi	Namuna birliklar	Misollar	Izoh
Kontaktni o'rnatuvchi	Suhbatni boshlash, suhbatdosh e'tiborini jalb etish	bilasizmi, qarang, eshitingizmi	“ Bilasizmi , bu dunyoda eng qiyin narsa – odamning o'zini yengishi.” (O'. Hoshimov, <i>Ikki eshik orasi</i>)	Kiritma birlik suhbatdoshning diqqatini faol ravishda yo'naltirish hamda nutqqa qo'shimcha ekspressivlik va ta'sirchanlik baxsh etuvchi lingvopragmatik vosita sifatida namoyon bo'ladi.
Kontaktni qo'llab-quvvatlovchi	Suhbat jarayonida tinglovchini faol tutish, roziligini olish	to'g'rimi, tushunyapsizmi, ko'ryapsizmi	“Shunday emasmi, to'g'rimi? ” (S. Ahmad, <i>Ufq</i>)	Kiritma birlik suhbatdoshning roziligini shakllantirish, muloqotni ikki tomonlama faol jarayonga aylantirish hamda interaktivlikni kuchaytirishga xizmat qiluvchi nutqiy vosita sifatida namoyon bo'ladi.
Nutq oqimini tartibga soluvchi	Gapni davom ettirish, muloqot izchilligini ta'minlash	demak, endi, xullas	“ Demak , siz ham shunday o'ylaysizmi?” (A. Qodiriy, <i>O'tkan kunlar</i>)	Kiritma birliklar nutqiy jarayonda umumlashtirilgan mazmunni ifodalash, mantiqiy xulosa chiqarish hamda suhbatni izchil yakunlash vositasi sifatida qo'llanadi.
Mazmunni aniqlovchi	Fikrni izohlash, qo'shimcha tushuntirish berish	ya'ni, boshqacha aytganda	“Uning orzusi oddiy emas edi, ya'ni xalqni ozodlikka yetaklash edi.” (A. Qodiriy, <i>Mehrobdan chayon</i>)	Kiritma birlik avvalgi bayonotning mazmunini yanada aniqlashtirish, semantik noaniqliklarni bartaraf etish hamda qo'shimcha tushuntirish berish vazifasini bajaradi.
Baholovchi-pragmatik	Gapiruvchining shaxsiy munosabatini, subyektiv bahosini ifodalash	rostini aytсам, to'g'risi, ochig'i	“ Rostini aytсам , sizni ko'rganimda ko'nglim yorishadi.” (O'. Hoshimov, <i>Tushda kechgan umrlar</i>)	Baholovchi kiritma birlik bo'lib, u gapiruvchining shaxsiy munosabati, subyektiv bahosi va nutqqa samimiylilik hamda ekspressivlik ruhini singdirishga xizmat qiladi.
Emotsional-pragmatik	Suhbatga hissiy tus berish, kayfiyatni ifodalash	voy, eh-he, hay-hay	“– Voy, bolam, sen hali bolakay ekansanku!” (P. Qodirov, <i>Yulduzli tunlar</i>)	Mazkur kiritma emotsional-ekspressiv vosita sifatida nutqda hayrat, samimiy mehr va hissiy jo'shqinlikni ifodalashga xizmat qiladi.
Xotiraga tayanuvchi	Oldingi voqealarni eslatish orqali muloqotni davom ettirish	eslaysizmi, aytgandek	“ Esleysizmi , o'sha kunlar qanday qiyin edi?” (O'. Hoshimov, <i>Daftar hoshiyasidagi bitiklar</i>)	Kiritma birlik tinglovchini o'tgan voqealarni esga olishga yo'naltiradi va nutqda xotiraga murojaat qilish funksiyasini bajaradi.
Yakunlovchi	Suhbatni tugatish, xulosa chiqarish	qisqasi, shunday qilib, xullas	“ Xullas , hamma o'z yo'lini tanladi.” (A. Qodiriy, <i>O'tkan kunlar</i>)	Kiritma birlik suhbatni izchil yakunlash, mantiqiy umumlashtirish va umumiy xulosa chiqarish vositasi sifatida namoyon bo'ladi.

¹⁸Сковородников А. П. Экспрессивные средства русского языка и речевые ошибки и недочёты // Энциклопедический словарь-справочник. – Москва: Флинта, Наука, 2005.–С. 34–50; Крысин Л. П. Современный русский язык: Социальная и функциональная дифференциация. – Москва: Наука, 2003. – С. 210–225.

Tilshunos A. G‘ulomovning fikricha, bu birliklar gap tarkibiga grammatik jihatdan bog‘lanmagan bo‘lsa-da, mazmuniy-semantik aloqani saqlab qoladi va asosiy gap vazifasini buzmasdan fikrni kengaytirish yoki aniqlashtirish imkonini yaratadi.¹⁹

Ushbu bobning “Ingliz va o‘zbek tillarida kirish so‘zlarning polifunksional semantikasi” nomli bo‘limida kirish so‘zlar va iboralarning sintaktik, semantik va pragmatik xususiyatlari, nutqdagi va diskursdagi funksiyalari tahlil qilinadi. Kiritma birliklar gap tarkibida turli kommunikativ vazifalarni bajaradi: mulohaza bildirish, xulosalarni ochib berish, tinglovchi e‘tiborini boshqarish, matnni bog‘lash va emotsional ohangni yaratish. An’anaviy tilshunoslikda kiritma birliklar ko‘pincha faqat grammatik va struktural jihatdan o‘rganilgan bo‘lsa, zamonaviy tadqiqotlarda ularning polifunksional semantikasi, stilistik va pragmatik xususiyatlari, shuningdek, kommunikativ strategiyalardagi roli yoritiladi. Vinogradov, Belashapkova va boshqa olimlar kiritma birliklarni gap mazmunidan mustaqil, ammo nutqning umumiy kommunikativ tuzilishida muhim birliklar sifatida talqin qiladilar. Ular tinglovchiga subyektiv baho berish, fikrni izohlash va diskursiv bog‘liqlikni ta’minlash imkoniyatini yaratadi.²⁰

2-jadval.

O‘zbek tillida kirish so‘zlarning polifunksional semantikasi

Polifunksional guruhi	Vazifasi	Namuna birliklar	Misol	Izoh
Modal kiritmalar	Tinglovchiga e‘tibor jalb qilish, shubha yoki ishonch bildiradi	<i>aslida, xullas, ehtimol</i>	<i>Aslida, bu sirni hech kim bilmas edi</i> Chingiz Aytmatov, <i>Jamila</i> , bet 45	Og‘zaki nutqda pauza bilan ajratiladi, gapning asosiy tuzilishiga kirmaydi, sub‘ektiv munosabatni ifodalaydi.
Bog‘lovchi kiritmalar	Gapning oqimini bog‘lash, suhbatni davom ettirish yoki mavzuni o‘zgartirish	<i>shunday qilib, keyin, shuning uchun</i>	<i>Shunday qilib, u yolg‘onlarini ochiq aytishga qaror qildi</i> Abdulla Qodiriy, <i>O‘tgan kunlar</i> , bet 132	Gapni sintaktik jihatdan bo‘lishmaydi, lekin diskursning mantiqiy izchilligini ta‘minlaydi.
Yuklama / izoh kiritmalar	Tinglovchiga qo‘shimcha ma‘no berish, izoh yoki qo‘shimcha fikr qo‘shish	<i>bilasizmi, deyishim kerakki, xuddi shunday</i>	<i>Men, bilasizmi, bu ishni uddalash qiyin bo‘ladi</i> Hamid Olimjon, <i>Tanlangan asarlar</i> , bet 58	Nutqga subyektiv yoki emotsional qatlam qo‘shadi; yozma matnda qavs yoki vergul orqali ajratiladi.
Ekspressiv kiritmalar	Emotsional ohang, hayrat, kinoya yoki mehribonlik ifodalash	<i>voy, afsus, hayrat</i>	<i>Voy, qanday ajoyib manzara!</i> Chingiz Aytmatov, <i>Jamila</i> , bet 27	Tinglovchining hissiy reaksiyasini bildiradi; intonatsiya bilan mustaqil tarzda ifodalanadi.
Diskurs-kontrol kiritmalar	Suhbatni boshqarish: kirish, davom ettirish, o‘zgartirish, yakunlash	<i>xo‘p, to‘g‘ri, endi</i>	<i>Xo‘p, endi ertangi rejaga o‘tamiz</i> Abdulla Qodiriy, <i>O‘tgan kunlar</i> , bet 201	Asosiy gapning sintaksisiga qo‘shilmaydi, lekin muloqot oqimini nazorat qiladi va ishtirokchilarni yo‘naltiradi.

¹⁹G‘ulomov A. Hozirgi o‘zbek adabiy tili: Sintaksis. – Toshkent: Fan, 1957. – B.85–92.

²⁰Виноградов В.В. Русский язык: Грамматическое учение о слове. – Москва: Высшая школа, 1947. – С. 283 – 298; Белошапкова В. А. Современный русский язык: Синтаксис. – Москва: Высшая школа, 1977. – С. 248-260.

Quyidagi jadval ingliz tilidagi kirish soʻzlarning polifunksional semantikasi va ularning oʻzbek tilidagi muqobillari bilan qiyosiy tahlilini ifodalaydi. Natijada kirish birliklari nafaqat gapning sintaktik bezagi, balki kommunikativ, stilistik va pragmatik jihatdan nutqning polifunksional elementlariga aylanishi mumkin. Ularning ishlatilishi matnning kogeziqligi, semantik izchilligi va emotsional ohangini oshiradi, shuningdek, soʻzlovchi va tinglovchi oʻrtasidagi kommunikativ hamkorlikni taʼminlaydi.

Ushbu bobning soʻnggi boʻlimi “Ingliz va oʻzbek badiiy matnlarida kirish soʻzlarning pragmatik vazifalari” deb nomlangan va unda kiritma birliklar matn va nutq tarkibida subʼektiv baho, izoh, aniqlik kiritish va emotsional ifoda beruvchi vosita sifatida ishlatiladi. Ularning yozma shakldagi rivojlanishi XVI–XVII asrlarda rus yozma yodgorliklarida qavs orqali ajratish bilan bogʻliq boʻlgan, keyinchalik punktuatsion tizimda mustaqil belgi sifatida shakllangan.

Mazkur yondashuv polifunksional semantikaning badiiy adabiyot namunalari orqali ilmiy-nazariy jihatdan tahlil qilinishiga xizmat qiladi. U unda turli kontekstlarda kirish soʻzlarning qanday semantik funksiyalarni bajarishi va nutq jarayonida qanday kommunikativ-pragmatik taʼsir koʻrsatishini tizimli tarzda aks ettiradi.

3-jadval.

Ingliz tillida kirish soʻzlarning polifunksional semantikasi

Kirish soʻz turi	Semantik funksiyasi	Pragmatik vazifasi	Badiiy adabiyot misoli
Izoh beruvchi (Explanatory)	Mazmunni aniqlashtirish, tushuntirish	Oʻquvchi yoki tinglovchiga maʼlumotni tushunarli yetkazish	“In fact, he had never seen the sea before.” – <i>Moby Dick</i> , Herman Melville
Taʼkidlovchi (Emphatic)	Eʼtiborni qaratish, urgʻu berish	Muayyan fikrni kuchaytirish	“Indeed, it was the most extraordinary sight he had ever witnessed.” – <i>Pride and Prejudice</i> , Jane Austen
Baholovchi (Evaluative)	Fikr yoki hodisani baholash	Emotsional ohang berish, baho ifodalash	“Fortunately, she arrived just in time.” – <i>Great Expectations</i> , Charles Dickens
Suhbatni qoʻllab-quvvatlovchi (Interactional)	Muloqotni silliq davom ettirish	Tinglovchi bilan kontakti saqlash, suhbatni ragʻbatlantirish	“You know, it’s not as simple as it seems.” – <i>The Catcher in the Rye</i> , J.D. Salinger
Tartib beruvchi (Organizational)	Nutq oqimini tartibga solish	Gap yoki matn tarkibini yoʻnaltirish	“Firstly, we must consider the historical context.” – <i>A Tale of Two Cities</i> , Charles Dickens
Xotiraga murojaat qiluvchi (Referential)	Avvalgi maʼlumotni eslatish	Maʼlumotlarni bogʻlash, mantiqiy izchillikni taʼminlash	“As I mentioned earlier, the journey was perilous.” – <i>The Hobbit</i> , J.R.R. Tolkien
Yakunlovchi (Conclusive)	Nutq yoki matnni yakunlash	Xulosa chiqarish, matnni tugatish	“In conclusion, the events shaped his character profoundly.” – <i>To Kill a Mockingbird</i> , Harper Lee

Ingliz va o‘zbek tilida kiritma birliklar semantik va pragmatik jihatdan o‘xshash funksiyalarni bajaradi: xabarga aniqlik kiritish, subyektiv baho qo‘shish va voqea-hodisalarni tushuntirish. Masalan, ingliz tilida “it seems”, “apparently”, “in fact”; o‘zbek tilida “ko‘rinib turibdiki”, “albatta”, “xulosaga kelish mumkinki”.

Shuningdek, kiritma birliklar uch asosiy guruhga bo‘linadi: Baholovchi birliklar – ijobiy yoki salbiy baho beradi. Epistemik birliklar – ma’lumotning aniqligi va ishonchliligini bildiradi, taxmin va xulosalar ifodalaydi. Emotiv birliklar – muallifning hissiy holatini, hayrat, taajjub yoki norozilikni bildiradi. Umuman olganda, kiritma birliklar matnga aniqlik, ekspressivlik va sub’yektiv ohang qo‘shib, uning pragmatik va stilistik samaradorligini oshiradi.

4-jadval.

Kiritma birliklarning bosh va ikkinchi darajali gap bo‘laklari bilan uyg‘unlashuvi

Funksiya	Ta’siri	Natija
Izoh va aniqlik berish (masalan, <i>demak, boshqacha aytganda</i>)	Asosiy gapdagi fikrni tushunishni osonlashtiradi, xabarni aniqlashtiradi.	Xabar aniq va qabul qilinishi qulay bo‘ladi.
Munozaraga shaxsiy munosabat qo‘shish (masalan, <i>menimcha, ehtimol, afsuski</i>)	Nutq subyektiv rang oladi, gapning emotsional bo‘yoqdorligi ortadi.	Ekspressivlik kuchayadi, matn jonlanadi.
Ma’lumotni tuzilmaviy tartibga solish (masalan, <i>birinchidan, ikkinchidan, xullas</i>)	Gap bo‘laklari o‘zaro tartibga keladi, tinglovchi uchun yo‘naltiruvchi bo‘lib xizmat qiladi.	Nutqning mantiqiyligi va struktural ravonligi ta‘minlanadi.
Ixchamlik va qisqalik yaratish (masalan, <i>ya’ni, qisqasi</i>)	Murakkab fikr qisqa va sodda shaklda ifodalanadi.	Ifoda vositalari ixcham bo‘lib, tinglovchi tezroq anglaydi.
Hissiy va baholovchi munosabat ifodalash (masalan, <i>ajablanarlisi, afsuski, rostini aytganda</i>)	Gapga hissiy bo‘yoq qo‘shadi, o‘quvchi/tinglovchini muallifning kayfiyatiga yaqinlashtiradi.	Matnning stilistik boyligi oshadi.

Dissertatsiyaning 3-bobi “**Kiritma birliklarning leksik-semantik munosabatlari**” deb nomlanib, 3 bo‘limni o‘z ichiga oladi. Dastlabki bo‘lim “Kiritma birliklarning struktur-semantik munosabatlari” nomi ostida kiritma birliklarning gap tarkibidagi vazifalari, ularning semantikasi, stilistik vazifalari qator chet el hamda o‘zbek tilshunoslar tomonidan qiyosiy tipologik jihatdan tadqiq etilgan kiritma birliklar tavsifiga qaratilgan. Ko‘plab tilshunoslarning diqqat markazida bo‘lib kelgan kiritma birliklarning stilistik, semantik, strukturaviy jihatlari sanaladi. Jumlada, V.V.Vinogradov va V.A.Belashapkovalar bir so‘z ko‘rinishidagi kiritma birliklar o‘rnida ko‘pincha ravish so‘z turkumiga doir so‘zlar kiradi, degan fikr ilgari suriladi. V.V. Vinogradov o‘z tadqiqotlarida rus tilidagi kiritma so‘zlar va konstruktsiyalarning grammatik hamda stilistik funksiyalarini atroflicha tahlil qilib, ularni gapning asosiy mazmuniy yadrosidan struktur jihatdan ajralib turuvchi, biroq matnning umumiy kommunikativ tashkilida muhim rol o‘ynovchi birliklar sifatida talqin etadi.

Sintaktik joylashuv va stilistik vazifasiga ko‘ra kiritma birliklar gapda erkin qo‘llanilishi bilan bir qatorda ikkinchi darajali bo‘laklar bilan ham qo‘llanishi kuzatiladi. Bu kiritma birliklarning leksik hamda grammatik xususiyatlariga ko‘ra tasnifini amalga oshirish mumkin. Bundan tashqari, ularni gap, matndagi vazifalari, semantik xususiyatlarga qarab ham alohida tasniflanishi amalga oshirilishi mumkinligidan dalolat beradi. Bu o‘z navbatida qiyoslanayotgan tillarning struktur-semantik lingvokonseptual, lingvomadaniy xususiyatlariga bog‘liq holda amalga oshirishi mumkin. N.S. Valgina kiritma birliklar (kirish so‘zlari, iboralar, gaplar va qo‘shimcha konstruktsiyalar) ni ifoda vositasi va semantik ma‘nosiga ko‘ra emotiv baho, ishonch, taxmin, shubha, noaniqlik va h.k. ni ta’kidlaydi.²¹ Jumladan, ingliz tilidagi ifodalovchi kirish so‘zlari va iboralari: *Definitely, certainly, of course, no doubt, it goes without saying* kabi kiritma birliklar sub’yektning ma‘lum bir voqelik yoki axborotga nisbatan ishonchini ifodalash uchun xizmat qiladi. Xabar qilinayotgan narsaga emotsional baho so‘zlovchining his-tuyg‘ularini ifodalovchi kirish so‘zlari va iboralari (quvonch, zavq, afsus, ajablanish, g‘azab va boshqalar) orqali beriladi. Bunday birliklarga *fortunately, unfortunately, sad to say, thankfully, luckily* kiradi.

O‘zbek tilshunosligida kiritma birliklarning semantik va pragmatik jihatlari keng ko‘lamda tadqiq qilingan bo‘lib, turli olimlarning izlanishlari ularning til tizimidagi murakkab va ko‘p qirrali tabiatini yoritadi. R. I. Babayeva kiritma birliklarning semantikasini hamda pragmatik komponent sifatidagi funksiyalarini chuqur tahlil etib, ularning nutqiy vaziyatga qarab rang-barang semantik soyalarni yuzaga chiqarishini ko‘rsatadi. Sh. Safarov “Pragmatika” asarida ushbu birliklarning tinglovchini yo‘naltirish, muallifning munosabatini ifodalash hamda matnning mazmuniy yaxlitligini ta’minlashdagi o‘rni haqida batafsil mulohaza yuritadi. M. Mirtojiev va A. Nurmonovning izlanishlari esa kiritma birliklarning semantik hamda sintaktik jihatlari o‘rganishga qaratilib, ularning sintaktik erkinligi, ma‘nodagi ko‘p qatlamlilik va nutq jarayonida uslubiy hamda kommunikativ yuklama kasb etishini asoslab beradi. Ushbu yondashuvlar birgalikda o‘zbek tilidagi kiritma birliklarni nafaqat qo‘shimcha til vositasi, balki muloqot strategiyalarini shakllantiruvchi, semantik va pragmatik jihatdan yuqori funksional qiymatga ega element sifatida talqin etish imkonini beradi.²²

Mazkur bobning navbatdagi bo‘limi “Kiritma birliklarning sinonimik munosabatlari”ga bag‘ishlangan bo‘lib, unda sinonimiya tilshunoslikda leksik birliklarning ma‘no jihatidan yaqin yoki o‘xshash bo‘lgan, biroq shakl va nutqda qo‘llanish nuqtai nazaridan farqlanishi hodisasi sifatida talqin qilinishiga e‘tibor qaratiladi. Sinonimiya hodisasi nafaqat so‘zlardagi ma‘no yaqinligini, balki ularning semantik yaqinligi, pragmatik jihatdan muloqot vaziyatda

²¹ Виноградов В.В. Русский язык: Грамматическое учение о слове. – Москва: Высшая школа, 1947. – С. 770–783; Виноградов В.В. О языке художественной прозы. – Москва: Наука, 1980. – С.321–360; Белошапкова В. А. Современный русский язык: Синтаксис. – Москва: Высшая школа, 1977. – С. 248-260; Валгина Н. С. Парентетические конструкции и их функции в современном русском языке. – Москва: Наука, 2001. – С. 102–118.

²² Babayeva R. I. Tilshunoslikda leksik birliklarning semantikasi va ularning pragmatik xususiyatlari. – Toshkent. Fan, 2004. – B.15–48; Safarov Sh. Pragmatika. – Toshkent: Fan, 2008. - B. 45; Mirtojiev M. Hozirgi o‘zbek adabiy tili. – Toshkent: O‘qituvchi, 2006. – B. 35–52; Нурмонов А. Ўзбек тили синтаксиси. –Тошкент: Фан, 2002. – Б. 48–61.

moslashuvchanlik hamda stilistik farqlarini ham qamrab oladi. Sinonimlar o‘zaro almashuvchanlik xususiyatiga ega bo‘lsa-da, ular kontekstda ma’lum bir pragmatik ohang, uslubiy yuklama yoki emotsional-ekspressiv ma’no kasb etishi mumkin. Shu bois sinonimiya til tizimining boyligini, nutqiy ifoda imkoniyatlarining kengligini namoyon etadi hamda matnning mazmuniy aniqligi va uslubiy nafisligini ta’minlovchi muhim lingvistik mexanizm sifatida e’tirof etiladi.²³

Ingliz tilidagi kiritma birliklarning sinonimiyasi ularning pragmatik funksiyalarini yanada kengaytiradi va matnning stilistik boyligini ta’minlaydi. “Well – you know – I mean” kabi birliklar suhbatni boshqarishda, “actually – in fact – indeed” esa fikrni tasdiqlashda sinonimik almashuvchanlikka ega bo‘lib, kontekstga qarab turlicha nutqiy ohangni yaratadi. Shuningdek, “maybe – perhaps – possibly” kabi kiritma birliklar taxminni bildirsa, “so – therefore – thus” sabab-oqibat munosabatini mustahkamlaydi. Badiiy matnlarda bu birliklar nafaqat muloqotni tabiiylashtiradi, balki personajlarning xarakterini ochib berish, nutqqa emotsional va uslubiy rang berish vositasi sifatida xizmat qiladi.

Mazkur bobning so‘nggi bo‘limi “Kiritma birliklarning antonimik munosabatlari” deb nomlanadi. Tadqiqotchilar matnning ma’no tuzilmasini shakllantiruvchi leksik vositalarning funksional xususiyatlariga doimiy qiziqish bildiradilar. Leksik-semantik paradigmaning qarama-qarshi nuqtalarida joylashgan antonim so‘zlar matnda kontrast yaratishning asosiy vositasi hisoblanadi.

“Kontrast” atamasi odatda quyidagicha tushuniladi: “har qanday belgi bo‘yicha qarama-qarshilik; sintagmatik jihatdan yonma-yon turgan birliklarning o‘zaro qarama-qarshiligi; mavjud birliklar o‘rtasidagi keskin tafovut; bu – leksik-frazeologik, fonetik yoki grammatik birliklar orqali ifodalangan qarama-qarshilik usuli bo‘lib, ijodkor tomonidan voqelikni qarama-qarshi qiyofada tasvirlashdan iborat stilistik vositadir”.

Kiritma birliklarning antonimik jihatdan asosiy mohiyati matnning semantik tarkibidagi qarama-qarshiligini yuzaga chiqaradi va shu orqali til tizimini murakkab hamda serqirra semantik munosabatlar bilan boyitadi. Bu hodisa bir necha shakllarda namoyon bo‘ladi.

Kiritma birliklar, masalan, “afsuski” – “baxtiga”, “albatta” – “hech qachon”, “ehtimol” – “shubhasiz”, nutqda antonimik munosabatlar orqali qarama-qarshi baho va kontrastni yaratadi. Ular nafaqat semantik qarama-qarshilikni ifodalaydi, balki muallifning subyektiv hissiy-psixologik munosabatini tinglovchiga kuchliroq yetkazadi. Masalan, Cho‘lponning *Kecha va kunduz* asarida “Afsuski, u kelmadi; baxtiga, u boshqa ish bilan band edi” (Cho‘lpon, 1936, 182-bet) jumlasida antonimik birliklar voqeaning qarama-qarshi ohangini yaratadi, Oybekning *Navoiyning hayoti* asarida “Ehtimol, bu ish oson bo‘ladi; shubhasiz, u ko‘p vaqt talab qiladi” (Oybek, 1944, 160-bet) jumlasida esa kiritma birliklar bir xil vaziyatni turlicha baholash imkonini beradi. Shu tariqa, antonimik kiritma birliklar matnning emotsional va semantik qatlamlarini boyitishda, shuningdek, subyektiv ifodaning samaradorligini oshirishda muhim rol o‘ynaydi.

²³ Апресян Ю. Д. Современные методы изучения значений и некоторые проблемы структурной лингвистики. – Москва: Наука, 1963. – С.48–61.

Ingliz tilidagi kiritma birliklar (discourse markers) odatda gapning asosiy sintaktik qurilishiga kirmaydi va mustaqil gap bo‘lagi sifatida baholanmaydi. Biroq, ayrim nutqiy vaziyatlarda ular gap bo‘lagi vazifasida namoyon bo‘lishi mumkin. Masalan, *well* yoki *indeed* kabi birliklar modal-emotsional ohangni kuchaytiruvchi kirish bo‘lak sifatida xizmat qiladi: *Well, I don't think that's a good idea* jumlasida *well* so‘zlovchining subyektiv munosabatini ifodalaydi va mazmuni semantik jihatdan boyitadi. Xuddi shuningdek, *in fact, of course, perhaps* kabi birliklar gapda hol (adverbial modifier) sifatida kelib, voqea-hodisaga nisbatan so‘zlovchi pozitsiyasini ochib beradi: *Perhaps, he will join us later* jumlasida *perhaps* ehtimollik ma‘nosini bildiruvchi kiritma bo‘lak vazifasini bajaradi. Shuningdek, *after all, by the way, on the other hand* kabi iboralar bog‘lovchi bo‘lak vazifasini ado etib, gaplararo semantik ko‘prik hosil qiladi va matnning izchilligini ta‘minlaydi. Tilshunoslar ta‘kidlaganidek, kiritma birliklar sintaktik jihatdan periferik bo‘lsa-da, pragmatik va semantik nuqtai nazardan matnning yaxlitligini ta‘minlovchi funksional bo‘lak sifatida baholanishi mumkin.

Kiritma birliklarning semantik tizimi sinonimik munosabatlarda ham yaqqol ko‘zga tashlanadi. Sinonimik qatorlar yagona tushunchaning turli jihatlarini aks ettiruvchi birliklardan tashkil topib, ularning ma‘no hajmi turlicha bo‘lishi mumkin. Masalan, ba‘zi sinonimlar birikish imkoniyatlari jihatidan farqlanadi: ular ayrim birliklar bilan qo‘llanilishi mumkin, boshqalari esa bunday moslashuvga ega emas. Bu holat til vositasida turli hajmdagi tushunchalarning ifodalanishini ko‘rsatadi. Sinonimik qatorlarda umumiy belgi va xususiy belgilar uyg‘unlashadi: umumiy belgi – sinonimlarni yagona semantik maydonda birlashtiruvchi markaziy ma‘no, xususiy belgi esa – har bir sinonimning shu maydon ichida alohida bir qirrani yoritish imkoniyatidir. Shu asosda, sinonimlar birgalikda tushunchaning keng qamrovli va ko‘p qirrali ifodasini ta‘minlaydi. Sinonimik qator markazida esa dominanta so‘z turadi: u minimal qo‘shimcha ma‘no soyalariga ega bo‘lib, umumiy semantik markaz sifatida qolgan sinonimlarni uyg‘unlashtiradi. Demak, ideografik sinonimlarda dominanta predmet-logik mazmuni eng aniq tarzda ifodalasa, uslubiy sinonimlarda u emotsional-ekspressiv qo‘shimchalarning eng kam darajasi bilan farqlanadi.

XULOSA

“Ingliz va o‘zbek tillarida kirish so‘zlarining polifunksionallik va pragmatik xususiyatlari ” mavzusidagi dissertatsiya bo‘yicha olib borilgan tahlillar natijasida quyidagi xulosalarga kelindi:

1. Ingliz va o‘zbek tillaridagi kiritma birliklar (parentetik/discourse markers) til tizimida grammatik periferiyada joylashgan bo‘lsa-da, ular semantik, pragmatik va stilistik jihatdan markaziy vazifalarni bajaruvchi ko‘p qirrali lingvistik hodisa sifatida talqin etilishi lozim.

2. Amaliy kuzatuvlarga ko‘ra, kiritma birliklar barcha funksional uslublarda faoliyat ko‘rsatadi. Badiiy uslubda ular obrazlilik va ekspressivlikni oshirsa, publitsistik uslubda tanqidiylik va ironiyani kuchaytiradi, ilmiy uslubda esa mantiqiy izchillik, dalillash va metodologik izohlarni mustahkamlashga xizmat

qiladi. Shu bilan birga, kiritma birliklar subyektiv baho va emotsional ohangni turlicha ifodalash orqali tilning stilistik boyligini oshiradi.

3. Ingliz va o'zbek tillarida kiritma birliklarning qiyosiy tahlili ularning universal kommunikativ resurs sifatida ishlatilishini va milliy-madaniy xususiyatlarini ko'rsatadi. Ingliz tilida *well, you know, by the way* kabi birliklar muloqot odobi va yumshoqlikni ta'minlasa, o'zbek tilida *bilasizmi, rostini aytsam, yaxshiyamki* kabi birliklar suhbatning samimiyligi va shaxsiy munosabatlarni ifodalaydi. Shu bilan kiritma birliklarning milliy madaniyat va til xususiyatlarini aks ettirishdagi roli aniq namoyon bo'ladi.

4. Kiritma birliklar nutqning semantik boyligi, diskursning izchilligini va interaktiv muloqot samaradorligini oshiruvchi polifunksional vosita hisoblanadi. Ular til tizimida modallik va baholashning universal vositasi, matnning semantik bog'lovchisi va diskursning izchilligini ta'minlovchi element sifatida alohida ahamiyat kasb etadi. Shu tariqa, ular nafaqat nutqning qo'shimcha elementi, balki lingvistik, pragmatik va stilistik qatlamlarni uyg'unlashtiruvchi mexanizm sifatida ishlaydi.

5. Kiritma birliklar va kirish so'zlarning chuqur tahlili ularning sof lingvistik hodisa sifatidagi mohiyatini, shuningdek, amaliy kommunikatsiya, tarjimashunoslik va madaniyatlararo muloqotdagi ahamiyatini ochib beradi. Ularning nazariy asoslarini kengaytirish va amaliy qo'llanilishini chuqur o'rganish zamonaviy tilshunoslikning dolzarb vazifalaridan biridir. Shu bilan birga, bu birliklarni o'rganish til o'rganuvchilar, tarjimonlar va adabiyotshunoslar uchun muhim ilmiy va amaliy manba bo'lib xizmat qiladi.

6. Ingliz va o'zbek tillaridagi kiritma birliklar va kirish so'zlar nafaqat lingvistik hodisa, balki tilni o'rganish, adabiy tahlil, tarjima va interaktiv muloqotda qo'llaniladigan muhim vosita sifatida qaraladi. Ular matnning semantik, pragmatik va stilistik qatlamlarini uyg'unlashtiradi, subyektiv baho va emotsional ohangni kuchaytiradi hamda diskursning izchilligini ta'minlaydi. Shu sababli kiritma birliklarni lingvistik tadqiqotlarda, tarjima amaliyotida va til o'qitish metodologiyasida chuqur o'rganish zarurdir. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatdiki, kiritma birliklar universal va milliy kommunikativ resurs sifatida tilning barcha qatlamlarida faol ishlaydi va zamonaviy tilshunoslikning rivojlanishida muhim o'rin tutadi.

7. Sinonimik qatorlarda ular umumiy semantik maydon doirasida birlashsada, har bir birlikning ma'no hajmi, qo'llanish konteksti va uslubiy rang-barangligi turlicha bo'lishi kuzatildi. Sinonimik qatorda dominanta birlik umumiy semantik markaz sifatida namoyon bo'lib, qolgan birliklarni o'z atrofida uyg'unlashtiradi.

8. Pragmatik nuqtai nazardan, kiritma birliklar illokutiv aktning kengaytirilgan komponenti sifatida xizmat qiladi. Ular nafaqat so'zlovchining pozitsiyasi va emotsional kayfiyatini ifodalaydi, balki tinglovchi bilan o'zaro muloqotning interaktivligini kuchaytiradi. Xususan, ular suhbat ishtirokchilari o'rtasida kontakti o'rnatish (*bilasizmi, eslaysizmi; you see; you know*), nutq oqimini boshqarish va tartibga solish (*demak, qisqasi; in short; therefore*), subyektiv baho va modal pozitsiyani ifodalash (*rostini aytsam; frankly speaking; I suppose*), emotsional kayfiyatni kuchaytirish (*voy, eh-he; oh dear; alas*),

shuningdek, muloqotni yakunlash yoki umumlashtirish (*xullas, qisqasi; all in all; after all*) kabi funksiyalarni bajaradi. Ushbu funksiyalar shuni ko'rsatadiki, kiritma birliklar oddiy sintaktik bezak emas, balki nutqning mantiqiy, emotsional va kommunikativ qatlamlarini uyg'unlashtiruvchi pragmatik mexanizmdir.

9. Tarixiy taraqqiyot nuqtai nazaridan, ingliz tilidagi kiritma birliklarning dastlabki shakllari XVI–XVII asrlarda qavs ichida izoh yoki qo'shimcha ma'lumot beruvchi vosita sifatida qo'llangan bo'lsa, keyinchalik ular publitsistik va ilmiy uslublarda ham mustahkam o'rnashib, zamonaviy diskurs markerlar tizimiga aylangan. O'zbek tilida esa bunday birliklar xalq og'zaki ijodi, adabiy manbalar va yozma nutq orqali shakllanib, bugungi kunda turli uslubiy qatlamlarda faol qo'llanmoqda.

10. Ingliz va o'zbek tillarining qiyosiy tahlili asosida, kiritma birliklar kommunikativ universallikka ega bo'lishi bilan birga, milliy-madaniy o'ziga xosliklarni ham aks ettirishni aniqlandi. Ingliz tilidagi *well, you know, by the way* kabi birliklar ko'proq muloqot odobi va yumshoqlikni ta'minlasa, o'zbek tilidagi *bilasizmi, rostini aytsam, yaxshiyamki* kabi birliklar suhbatning samimiyligi va shaxsiy munosabatlarni ifodalashda kuchliroq ahamiyat kasb etadi.

11. Kiritma birliklarning polifunksional tabiati ularning lingvistik, pragmatik va stilistik murakkabligini ochib beradi. Ular nutqning semantik boyligini, diskursning izchilligini va muloqotning interaktiv samaradorligini ta'minlaydi. Shuningdek, kiritma birliklar til tizimida modallik va baholashning universal vositasi, matnning semantik bog'lovchisi, diskursning izchilligini ta'minlovchi element hamda muloqot samaradorligini oshiruvchi pragmatik mexanizm sifatida alohida ilmiy ahamiyat kasb etadi.

12. Ingliz va o'zbek tillarida kiritma birliklarning chuqur tahlili ularning nafaqat sof lingvistik hodisa sifatidagi mohiyatini, balki amaliy kommunikatsiya, tarjimashunoslik va madaniyatlararo muloqotdagi beqiyos ahamiyatini ham ochib beradi. Ularning nazariy asoslarini yanada kengaytirish va amaliy qo'llanilishini chuqur o'rganish esa zamonaviy tilshunoslikning dolzarb vazifalaridan biri bo'lib qolmoqda.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЁНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ САМАРКАНДСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ ИНСТИТУТЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

ДЖУРАЕВА ШАХЛО ГУЛОМ КИЗИ

**ПОЛИФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ И ПРАГМАТИЧЕСКИЕ
ОСОБЕННОСТИ ВВОДНЫХ ЕДИНИЦ В АНГЛИЙСКОМ И
УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ**

10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание и переводоведение

**АВТОРЕФЕРАТ
диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам**

Самарканд – 2026

Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Министерстве высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан за номером B2021.1.PhD/Fil1618.

Диссертация выполнена в Самаркандском государственном институте иностранных языков. Автореферат диссертации на трёх языках (узбекский, русский и английский (резюме)) размещён на веб-странице Научного совета (www.samdchti.uz) и Информационнообразовательном портале «Ziyonet» (www.ziyonet.uz).

Научный руководитель: Мирсанов Гайбулла Кулмуродович
доктор филологических наук (DSc), профессор

Официальные оппоненты: Сулейманова Нилуфар Джаббаровна
доктор филологических наук (DSc), профессор

Низомова Мохинур Баратбоевна
доктор филологических наук (DSc), доцент

Ведущая организация: Джизакский государственный педагогический университет

Защита диссертации состоится «20» мая 2026 года в 12⁰⁰ на заседании Научного совета PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 при Самаркандском государственном институте иностранных языков. (Адрес: 140117, Узбекистан, г. Самарканд, улица Гагарина, 43. Тел.: (99866) 2342936; e-mail: info@samdchti.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного института иностранных языков (зарегистрирована за номером № 63093). Адрес: 140117, г. Самарканд, улица Гагарина, 43. Тел.: (99866) 2342936.

Автореферат диссертации разослан «4» мая 2026 года.
Протокол реестра рассылки за № 31 от «4» мая 2026 года.



Н.З. Насруллаева
Председатель Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

У.У. Кулдошов
Учёный секретарь Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор философии (PhD) по филологическим наукам, доцент

Д.А. Киселёв
Председатель Научного семинара при Научном совете по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировой лингвистике исследование полифункциональных особенностей языковых единиц в различных системных языках в сопоставительном аспекте признано одним из важнейших направлений научных изысканий. Поскольку феномен полифункциональности, возникающий в результате активизации единиц, принадлежащих к определённому лингвистическому уровню в контексте, предоставляет возможность всестороннего изучения их дискурсивного значения, коммуникативных функций, лингвокультурологических, а также прагматических интерпретаций. Этот процесс, в свою очередь, обуславливает необходимость анализа языка не только как системы, но и с прагматической точки зрения.

Мировая лингвистика уделяет особое внимание к научному сопоставительному изучению прагматических возможностей и дискурсивных функций вводных единиц, проявляющихся в различных контекстах. Потому что выявление многогранной, то есть многофункциональной природы этих единиц является актуальной проблемой современной лингвистики.

В этой связи углублённое исследование вводных единиц в прагматическом и семантическом аспектах позволяет выявить своеобразные связи между их синтаксическими структурами и стилистическими модификациями, а также шире осветить их семантические характеристики.

В последние годы в нашей стране уделяется особое внимание ускорению развития науки, поддержке инновационных проектов и внедрению современных механизмов. В частности, глубокое изучение иностранных языков, укрепление международного общения, сопоставительный анализ национально-культурных аспектов языковых единиц английского и узбекского языков, включая вводные единицы и языковые парадоксы, приобретают актуальное значение. Через данный процесс выявление сходств и различий, а также специфических национально-культурных особенностей проявляется как одна из нерешённых проблем современной лингвистики. На фоне развития исследований в различных областях языкознания, в период масштабных реформ, проводимых в нашей стране, Новому Узбекистану свойственна всесторонняя открытость для культурных связей со всеми государствами. Президент Шавкат Мирзияев оценил развитие науки в нашей стране, отметив: «самое большое богатство – разум и наука, самое большое наследие – хорошее воспитание, самая большая бедность – отсутствие знаний»²⁴. Изучение проблем исследования художественного текста, воплощающего в себе узбекские национальные ценности, духовность, культуру, а также его перевода становится актуальным. В Указе «Об утверждении концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года» подчёркивается, что на повестку дня поставлен

²⁴ Послание Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева Олий Мажлису от 24 января 2020 года // <https://president.uz/uz/3309> murojaat sanasi: 25.01.2020.

вопрос «с учётом международного опыта внедрить передовые стандарты высшего образования, в том числе переход от ориентированного на получение теоретических знаний образования к системе обучения, направленной на формирование практических навыков». Это также вызывает необходимость обогащения области современной лингвистики инновационными принципами и критериями.

Настоящее диссертационное исследование в определенной степени служит реализации задач, обозначенных в Указах Президента Республики Узбекистан от 8 октября 2019 года № УП–5847 «Об утверждении концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года», от 29 октября 2020 года № УП–6097 «Об утверждении концепции развития науки до 2030 года», от 6 ноября 2020 года № УП–6108 «О мерах по развитию сфер образования и воспитания, и науки в новый период развития Узбекистана», от 28 января 2022 года № УП–60 «О стратегии развития Нового Узбекистана на 2022–2026 годы» и Постановлениях Президента Республики Узбекистан от 7 февраля 2017 года № ПП–2789 «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательской деятельности», от 25 января 2021 года № ПП–4963 «О мерах по поддержке научно-исследовательской деятельности и внедрению системы непрерывного профессионального развития в сфере дошкольного и школьного образования», от 19 мая 2021 года № ПП–5117 «О мерах по выводу деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан на качественно новый уровень», а также в других нормативно-правовых актах, относящихся к данной сфере.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Исследование диссертации выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий Республики I: «Пути формирования системы инновационных идей и их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовном и образовательном развитии информационного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. В лингвистике вопрос полифункциональности и прагматических особенностей вводных единиц освещался международными и отечественными исследователями с различных точек зрения. Прежде всего, в английском языкознании подробно изучена синтактико-семантическая природа данного явления, его дискурсивное значение и функции в коммуникативном процессе. В частности, в работах Э. Гофмана, С. Левинсона, У. Эдмондсона последовательно проанализированы интерактивные функции вводных единиц в речевом общении и их роли в обеспечении связности текста²⁵.

²⁵ Goffman E. Forms of Talk. -Philadelphia University of Pennsylvania Press, 1981. – 337 p; Levinson S. Pragmatics. -Cambridge: Cambridge University Press, 1983. – 423 p; Edmondson W. Spoken Discourse // A Model

Кроме того, в исследованиях А.И. Аникина, О.С. Ахмановой, А.П. Баранова, И.Б. Кобозевой освещены структурно-семантическая природа вводных единиц, их стилистические и прагматические возможности²⁶.

В русской лингвистике такие учёные, как А.М. Пешковский, З.Я. Тураева, А.П. Сквородников, выдвинули теоретически обоснованные взгляды на синтаксические и семантические особенности вводных единиц, а также на их коммуникативные функции в тексте.

В мировой лингвистике в исследованиях П. Акемы, А. Нильмана, Н. Бертон-Робертса, Л. Гренобля раскрываются дискурсивные механизмы вводных единиц, их семантико-прагматические показатели и роль в структуре текста с опорой на различные лингвистические модели.

В узбекском языкознании изучение данного явления также сформировалось как самостоятельное научное направление. В трудах Д.У. Ашуровой, Ш. Сафарова, Н.З. Нормуродовой, Н. Кодирова, С.М. Усмоновой, Л. Жамолитдиновой всесторонне проанализированы когнитивно-прагматическая природа вводных единиц в художественном тексте, их роль в обеспечении модальности текста, национально-культурные особенности и полифункциональность²⁷.

Вместе с тем, вопрос сравнительного углубленного изучения многофункциональности и прагматических возможностей вводных единиц в английском и узбекском языках до сих пор не получил полного решения, что ещё больше повышает научную актуальность настоящего исследования.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертационное исследование выполнено в рамках плана научно-исследовательской работы кафедры истории и грамматики английского языка Самаркандского государственного института иностранных языков по теме “Лингвометодические принципы обучения иностранным языкам и современные лингвистические исследования.”

for Analysis. -London: Longman, 1981. – 274 p; Ackema P., Neeleman A. Beyond Morphology. -Oxford: Oxford University Press, 2004. – 339 p.

²⁶ Аникин А. И. Вводные слова и их соотношение с структурно-семантическими категориями слов в современном языке // Москва: Ученые записки МГПИ, 1958. –136 с; Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. -Москва: Советская энциклопедия, 1966.– 612 с; Баранов А. П. Лингвистическая экспертиза текста. -Москва: Наука, 1991. – 181 с; Кобозева И. Б. Лингвистическая семантика. -Москва: Editorial, 2000. – 355 с.

²⁷ Пешковский А. М. Русский синтаксис в научном освещении. -Москва: Учпедгиз, 1956. – 514 с; Тураева З. Я. Категория текста и её лингвистическое исследование. -Москва: Наука, 1986. – 130 с; Сквородников А. П. Очерки по стилистике текста. -Красноярск: КГПУ, 2002. – 212 с; Пешковский А. М. Русский синтаксис в научном освещении. -Петроград: Типография Ю. Н. Эрлих, 1914. – 120 с; Ackema P., Neeleman A. Beyond Morphology. -Oxford: Oxford University Press, 2004. –339 p; Burton-Roberts N. Analysing Sentences: An Introduction to English Syntax. -London: Longman, 1997. – 320 p; Grenoble L. A. Language Policy. -Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 1998. – 303 p; Ашурова Д. У. Discourse and Discourse Analysis. -Ташкент: Фан, 2012. –184 p; Сафаров Ш. Когнитив тилшунослик. - Жиззах: Сангзор, 2006. – 284 б.; Нормуродова Н. З. Ўзбек матнларида киритма бирликларнинг прагматик вазибалари. -Тошкент: ТДПУ нашриёти, 2019. – 215 б; Қодиров Н. Ўзбек тилида киритма бирликларнинг лингвопрагматик хусусиятлари. -Тошкент: Фан, 2020. – 247 б; Усмонова С. М. Бадиий матнда киритма бирликларнинг когнитив-прагматик тахлили. -Тошкент: ТДПУ нашриёти, 2021. – 208 б; Жамолитдинова Л. Матнда модалликнинг лингвопрагматик ифодаланishi. - Тошкент: НУУз нашриёти, 2022. – 179 б.

Цель исследования заключается в изучении репрезентации вводных единиц в английском и узбекском языках с сопоставительно-прагматической точки зрения, выявлении и анализе их полифункциональности, семантических и прагматических особенностей.

Задачи исследования:

раскрыть семантические особенности вводных единиц и определить их различные смысловые оттенки;

продемонстрировать прагматические функции вводных единиц, а именно их роль в обеспечении последовательности текста, интерактивности в процессе коммуникации, эмоционально-экспрессивного воздействия;

выявить полифункциональность вводных единиц в английском и узбекском языках и показать их функциональные возможности в различных контекстах;

посредством сопоставительного анализа определить сходные и различающиеся черты вводных единиц в английском и узбекском языках.

Объект исследования Изучение вводных единиц в английском и узбекском языках с типологической точки зрения.

Предмет исследования охватывает прагматические и семантические особенности вводных единиц в художественных текстах английского и узбекского языков, их роль в формировании содержания, значение в расширении стилистических и коммуникативных возможностей текста, а также полифункциональные задачи в дискурсивном процессе.

Методы исследования. В ходе выполнения поставленных задач В процессе реализации задач, поставленных в данном научном исследовании, были использованы методы лингвистического описания, логико-пояснительный, концептуальный, семантико-стилистический, сравнительно-типологический, семантико-прагматический, контекстуальный и дискурсивный анализ. Эти методы способствовали выявлению сходных и отличительных особенностей вводных единиц.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

вводные единицы были комплексно исследованы в семантическом и функциональном аспектах, на основе системного подхода обоснованы их смысловой диапазон, функции в процессе речи, а также их связь с коммуникативно-прагматической целью;

доказана роль и значение прагматических функций вводных единиц в английском и узбекском языках, а именно в обеспечении связности текста, усилении активности в процессе коммуникации и выражении эмоционально-экспрессивного воздействия;

обосновано, что полифункциональность вводных единиц в английском и узбекском языках, их зависимость от семантики текста, а также синонимические и антонимические свойства реализуются в рамках структурно-семантической системы;

научно доказано, что функционально-семантические особенности вводных единиц в двух языковых системах, их синонимические ряды и

антонимические оппозиции являются важным средством обеспечения логической связности текста и коммуникативной эффективности.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

обосновано, что результаты диссертации могут внести определённый вклад в научные исследования и практические разработки в таких областях, как прагматика, лингвистика, когнитивная стилистика, когнитивная семантика, общая и сопоставительная стилистика, лингвистика текста, риторика и поэтика;

в узбекском языкознании уточнено понятие «вводные единицы» и их лингвокогнитивные механизмы, что обогатило теоретико-практическое толкование данного явления;

раскрыты прагматико-семантические особенности вводных единиц в художественных текстах английского и узбекского языков, что позволило выявить их роль в содержании текста и коммуникативной ценности;

выявление и анализ различных вводных единиц позволили рассмотреть художественные тексты как своеобразную «экспериментальную площадку» для изучения стилистически и семантически модифицированного использования средств английского языка, индивидуальных лингвокреативных возможностей, когнитивно-семантических особенностей, образа мышления и мировоззрения;

в целях глубокого изучения семантической природы английских художественных текстов в процессе высшего образования были разработаны теоретико-практические рекомендации по реализации комплексного обучения на основе прагматико-семантического анализа вводных единиц.

Достоверность результатов исследования определяется чёткой постановкой проблемы, соответствием полученных выводов методологии и методике, актуальностью темы и решением важных научных задач. Кроме того, использование вводных слов в различных функциях и их прагматическая интерпретация имеют теоретическое обоснование, в исследовании применялись сопоставительно-теоретические методы, а результаты нашли практическое применение.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования обусловлена 1) анализом полифункциональности и прагматических свойств вводных единиц английского и узбекского языков с разных позиций на основе современных лингвистических тенденций; 2) подтверждением взаимосвязи коммуникативного, семантического, прагматического и когнитивного подходов в изучении вводных единиц и возможности их интегративного изучения; 3) рассмотрением вводных единиц как важного прагматического средства, обеспечивающего последовательность текста, интерактивность и эмоционально-экспрессивный эффект, а также путем выявления их функциональных и семантических оттенков определить их место в системе языка. Такой научно-теоретический подход на основе сопоставительного

анализа служит дальнейшему обогащению теории изучения лингвопрагматических, когнитивных и семантических свойств вводных единиц английского и узбекского языков.

Практическая значимость заключается в том, что результаты могут быть использованы в учебном процессе университетов при преподавании курсов по прагматическому анализу текста и речи, семасиологии, когнитивной и сопоставительной лингвистике, а также при подготовке диссертаций, монографий, учебников и учебных пособий, при создании толковых и энциклопедических словарей.

Внедрение результатов исследования. На основе научных результатов, полученных при изучении и анализе полифункциональности и прагматических свойств вводных слов в английском и узбекском языках, были проведены следующие практические внедрения:

проведено множество сопоставительных исследований прагматико-семантических свойств вводных единиц на основе художественных текстов в английском и узбекском языкознании. Целью данного исследования было выявление лингвокогнитивных и лингвокультурных свойств вводных слов в тексте и дискурсе, выяснение их семантической реальности и исследование их прагматической активации.

результаты этих исследований были использованы в научно-исследовательской работе на тему «Анализ этнолингвистического образа мира в каракалпакском фольклоре в монографическом аспекте», выполненной в 2021-2023 годах в Каракалпакском научно-исследовательском институте Академии наук Республики Узбекистан (справка Каракалпакского научно-исследовательского института Академии наук Республики Узбекистан № 749/1 от 14 ноября 2025 года), и в результате были проанализированы активизация этих единиц в текстах, их семантико-прагматическая нагрузка, их роль в создании коммуникативной динамики в речевом процессе, а структура эстетических, экспрессивных и дискурсивных свойств входных единиц в структуре английских и узбекских художественных текстов была использована для анализа воздействия на этнолингвистику;

результаты научного исследования прагматических особенностей вводных слов в английском и узбекском языках были реализованы в Самаркандском государственном институте иностранных языков в рамках проекта «English Access Microscholarship Program» № SUZ80020GR0039, финансируемого Посольством США в Ташкенте и Государственным департаментом США, реализуемого в 2022-2024 годах, в соответствии с письмом Министерства высшего и среднего специального образования № 2/24-4/7-690 от 12 декабря 2022 года. (Справка Самаркандского государственного института иностранных языков № 3169/02 от 16 октября 2025 года); В результате научно-методические рекомендации, разработанные на основе сопоставительного анализа прагматических особенностей вводных слов в английском и узбекском языках, были внедрены в учебный процесс в

рамках проекта «English Access Microscholarship Program» и послужили эффективным средством развития коммуникативной компетенции обучающихся;

проведено наблюдение за использованием вводных слов в социально-коммуникативных ситуациях (официально-деловых, социальных, научно-речевых текстах), разработаны рекомендации по использованию их лингвопрагматических возможностей в работе с современными речепрактическими текстами узбекского языка, а научные выводы использованы при формировании сценариев передачи «Тема дня» радиоканала FM 105.2 «Самарканд» от 9 ноября 2025 года; В результате в выступлениях, транслировавшихся в эфире, было представлено толкование решений, касающихся социально-коммуникативных и прагматических функций вводных слов, что способствовало формированию у слушателей аналитического и рефлексивного подхода к восприятию речевых явлений;

полифункциональность вводных единиц в английском и узбекском языках была выявлена, и их функциональные возможности в различных контекстах, позволяющие им одновременно выполнять несколько коммуникативных задач – пояснение, уточнение, выражение отношения автора, оценку, привлечение внимания или определение прагматической направленности высказывания – были эффективно использованы в зарубежном практическом проекте “English Access Microscholarship”, выполненном в Джизакском государственном педагогическом университете в 2020–2022 годах (шифр проекта: S-ЕСАНД-18-СА-0067, № договора: РО#02002358), что подтверждается справкой Джизакского государственного педагогического университета № 04-1313 от 19 ноября 2025 года. В результате установлено, что функциональная нагрузка вводных слов в коммуникации и факторы, определяющие их прагматические значения, формируются прежде всего как когнитивная структура в сознании говорящего, после чего реализуются в речи, выполняя оценочную, эмоциональную, логическую и контактоустанавливающую функции. Кроме того, на сравнительной основе было изучено проявление вводных слов двух языков в функционально-семантическом поле, разработаны критерии, обосновывающие их тесную взаимосвязь с семантикой и прагматикой.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования обсуждались на 6 научно-практических конференциях (в том числе 4 международных и 2 республиканских), а также на научных семинарах кафедры.

Публикация результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 19 научных работ, включая 4 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК РУз, в том числе 2 статьи в зарубежных журналах.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения и списка литературы. Общий объём исследования составляет 141 страницу.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **Введении** обоснованы актуальность и востребованность исследования, определены его цель и задачи, объект, предмет и материал, изложена научная новизна и практические результаты работы, определена достоверность полученных данных, раскрыта их научная и практическая значимость, представлены сведения о внедрении результатов, их апробации, опубликованных работах и структуре исследования.

Первая глава диссертации под названием **«Прагматические средства в речи и тексте»** включает 3 раздела, в которых рассматриваются лингвистические особенности прагматических средств, определяющих коммуникативную сущность речи и текста, их функциональная роль в процессе коммуникации, их эмоционально-экспрессивное воздействие и роль в обеспечении последовательности. Также раскрывается роль прагматических единиц в создании контекстного значения, воздействии на слушателя и формировании интерактивности в структуре текста. Раздел 1 главы, под названием **«Прагматические средства обеспечения связности текста»**, посвящен характеристикам, даваемым лингвистами вводным словам, а также теории сложных синтаксических целых в текстологии, в частности, концепции, разработанной на научной основе такими учеными, как А.М. Пешковский, Л.А. Булаховский и Н.С. Пospelов, которая служит необходимой теоретической базой для выделения языковых единиц в тексте, находящихся выше уровня предложения, анализа их семантической последовательности и синтаксической структуры. Эта теория позволяет рассматривать текст как многослойную – синтаксическую, семантическую, прагматическую – системную целостность и играет важную роль в концептуализации текста как интегрального объекта в лингвистике.

Эволюционное развитие указанной теории на последующих этапах было продолжено в трудах авторитетных лингвистов – И.А. Фигуровского, И.Р. Гальперина, О.И. Москальской и Г.Я. Солганика. Их научные исследования выявили необъяснимые лингвистические явления в контексте предложения, в частности: эллипсисов, местоименных цепочек, тематико-рематических сдвигов, семантических импликаций²⁸.

Следующий параграф главы называется **«Функции вводных единиц в речи»** и посвящен выявлению функций прагматических средств в анализе текста. К прагматическому содержанию относится пресуппозиция, которая является одним из эффективных методов семантического анализа текста. Она не только раскрывает глубинные слои содержания, но и позволяет выявить многоуровневые связи между языковыми единицами. На основе пресуппозиции значение слов, словосочетаний и определённых предложений

²⁸ Пешковский А. М. Русский синтаксис в научном освещении. – Петроград: Типография Ю. Н. Эрлих, 1914. – С. 115–120; Булаховский Л. А. Краткая русская грамматика. – Киев: Радянська школа, 1949. – С. 89–93; Пospelов Н. С. Грамматика современного русского литературного языка. – Москва: Издательство АН СССР, 1954. – С. 210–215.

предполагается через заранее существующие знания и контекст. Это помогает выявить информацию, которая напрямую не выражена в тексте, но является семантически необходимой. Таким образом, пресуппозиция выступает в языкознании как средство, обеспечивающее связность, семантическую целостность и логическую последовательность текста.

В процессе изучения текстовых единиц основные научные задачи концентрируются в следующих направлениях:

1. Определение и выделение единиц текста – выявить эти единицы в рамках связного текста и разработать чёткие критерии и методологические основы;

2. Определение статуса текста – выявить место данных единиц в языковой системе, их функциональные особенности и семантическую природу;

3. Анализ выражения посредством языковых средств – углублённый анализ морфосинтаксического построения этих единиц, их взаимных семантических и структурных связей, включая систему межфразовых отношений;

4. Освещение прагматического аспекта – изучить, как отношение автора к объективной действительности и содержанию текста проявляется в структуре текста, в частности, как реализуется посредством сегментации текста²⁹.

Эти задачи способствуют всестороннему изучению текста не только в структурном, но и в функционально-коммуникативном плане. В частности, языковые средства, выполняющие функцию пресуппозиции в содержании текста, обеспечивают его функциональную и коммуникативную роль. В большинстве случаев вводные единицы и выражения выполняют функцию пресуппозиции. Вводные выражения (в ряде исследований именуемые термином *парентеза*) интерпретируются как составная часть грамматики³⁰.

В современных лингвистических исследованиях парентетические конструкции всё чаще трактуются как структурно и семантически автономные единицы, выражающие содержание, ориентированное на говорящего (*speaker-oriented*). В частности, Поттс и Клук в своих исследованиях показывают парентетические выражения как элементы, не интегрированные структурно в основную синтаксическую конструкцию, но являющиеся коммуникативно значимыми. Клук в своём рабочем

²⁹ Фигуровский И.А., Гальперин И.Р. Очерк по стилистике английского языка. – Москва: Учпедгиз, 1955. – С. 45–52; Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – Москва: Наука, 1981. – С. 20–27; Москальская О.И. Грамматика текста. – Москва: Высшая школа, 1981. – С. 60–68; Москальская О.И. Современный русский язык: Синтаксис. – Москва: Высшая школа, 1981. – С. 100–110; Солганик Г.Я. Стилистика текста. – Москва: Флинта–Наука, 1997. – С. 75–81; Солганик Г.Я. Стилистика современного русского языка. – Москва: Высшая школа, 2000. – С. 150–158; Тураева З. Я. Текст: структура, семантика и прагматика. – Москва: Наука, 1986. – С. 34–42.

³⁰ Ackema P., Neeleman A. Beyond Morphology: Interface Conditions on Word Formation. – Oxford: Oxford University Press, 2004. – P. 120–130; De Vries M. Asymmetries in Coordination // Theoretical Linguistics, 33(1), 2007. – P. 85–100; De Vries M. Ellipsis in Coordination: Towards a Typology // Linguistics in the Netherlands, 29(1). – Amsterdam: John Benjamins, 2012. – P. 121–132.

определении описывает парентетики как «единицы, структурно и семантически независимые от материнской конструкции и выражающие позицию говорящего»³¹.

Кроме того, парентетические элементы в языковом материале, особенно в письменной форме, выделяются посредством знаков препинания (например, запятая, скобки, тире), а в устной коммуникации – при помощи специального интонационного контура (Burton-Roberts). Эти маркеры представляют собой формальные индикаторы, визуально и фонетически подтверждающие структурную периферийность и интонационно-синтаксическую автономность парентетических элементов³².

Данные характеристики определяют не только синтаксическую обособленность парентетических единиц, но и их прагматическую и стилистическую функциональность. Парентетические конструкции служат важным средством выражения в процессе коммуникации оценочности, пояснительной позиции, сомнения или уверенности как метакоммуникативных намерений говорящего. Таким образом, они обладают высокой функциональной нагрузкой на дискурсивном уровне, а структурно рассматриваются не как интегральная часть матрицы предложения, но как элементы, присоединяющиеся к нему через периферию.

Дополнительная информация (supplementary information): Данная категория охватывает парентетические конструкции, которые семантически дополняют основной дискурс или вносят контекстуальную уточнённость. Чаще всего они имеют клаузальную структуру и предоставляют пояснительные, мотивационные или фоновые сведения. Подобные единицы содействуют интерпретационной глубине текста и расширяют семантическое восприятие читателя/слушателя.

Метатекстовые высказывания (metastatements about the text): Этот тип парентетических единиц выражает ситуацию «речи о самой речи» (метадискурс). Подобные конструкции функционируют в качестве сигналов, направляющих адресата относительно того, как должно интерпретироваться высказывание (to be honest, strictly speaking, as it were). Они представляют собой значимые инструменты управления дискурсивной архитектурой текста.

В современном языкознании подчёркивается роль вводных единиц (parenthetical elements) в раскрытии многогранности языка. Они отличаются синтаксической самостоятельностью, но при этом тесно связаны с текстом в семантическом и прагматическом плане. Хотя вводные единицы отделены от основной структуры предложения, они могут уточнять, оценивать, пояснять, выражать авторскую точку зрения или эмоции³³.

³¹ Potts C. The Logic of Conventional Implicatures. – Oxford: Oxford University Press, 2005. – 272 p.; Kluck M. Sentence Amalgamation. – Utrecht: LOT, 2011. – P. 229.

³² Burton-Roberts N. Parentheticals. – In: L. Brown & S. Nuccorini (eds.), Encyclopedia of Language and Linguistics (2nd edition). – Oxford: Elsevier, 2006. – Vol. 9. – P. 180–185.

³³ Fraser B. Towards a theory of discourse markers // Fischer, K. (ed.) Approaches to Discourse Particles. – Amsterdam: Elsevier, 2005. – P. 189–204; Hyland K. Hedging in Scientific Research Articles. – Amsterdam /

Эмоционально-эстетическая функция вводных единиц непосредственно связана с их эмоциональной насыщенностью, субъективной оценочностью и стилистической окраской речи. Эта функция реализуется, прежде всего, через выражение вводными единицами чувств, настроения или эстетических взглядов субъекта речи.

Современные прагмалингвистические исследования подчёркивают, что вводные единицы выполняют не только информационную, но и экспрессивно-эмоциональную функции речи. Особенно в художественных текстах и устной речи эти единицы используются для тонкой передачи эмоционального состояния автора или говорящего, таких как волнение, удивление, жалость, радость³⁴.

В процессе коммуникации они выполняют множество функций: пояснение, указание причины, обеспечение логической связи, коррекцию и обновление мысли, благодаря чему речь становится более живой, естественной и выразительной. Особенно в художественных текстах они раскрывают психологическое состояние персонажей, настроение и индивидуальный стиль автора. Стилистически они придают тексту экспрессивность и индивидуализацию, а поэтически – создают ритм, паузу, ударение и лирическую интонацию.

Заключительный параграф первой главы называется «Прагматические и многофункциональные особенности вводных единиц».

Подобно другим частям речи, вводные конструкции обладают прагматическими и полифункциональными особенностями: они активизируют коммуникативный процесс. Коммуникативная и прагматическая функции вводных единиц на основе узбекского и английского материалов не всегда могут совпадать в силу специфики этих языков. Поскольку, помимо лексического состава, грамматических, лексико-семантических и синтаксических факторов каждого языка, важны лингвокогнитивные и лингвокультурные особенности. Кроме того, полифункциональные свойства вводных единиц зависят также от их прагматической и когнитивной реализации. Многие функциональные возможности вводных единиц в узбекском и английском языках непосредственно связаны с их функциями в речи и тексте. Поэтому вводные единицы приобретают прагматическое содержание в тексте и речи. Они служат средством, облегчающим понимание текста и восприятие информации, а также языковым элементом, выполняющим основные и вспомогательные функции. Вводные единицы выполняют в тексте связующие, локативные, иллокутивные и другие прагматические функции, одновременно функционально приравняваясь к вспомогательным группам

Philadelphia: John Benjamins Publishing, 1998. – 330 p.; Hyland K. Metadiscourse: Exploring Interaction in Writing. – London / New York: Continuum, 2005. – 240 p.; Martin J. R., White P. R. R. The Language of Evaluation: Appraisal in English. – New York: Palgrave Macmillan, 2005. – 246 p.

³⁴ Hyland K. Metadiscourse: Exploring Interaction in Writing. – London / New York: Continuum, 2005. – 240 p.

слов, обеспечивающим взаимосвязь текста. В результате вводные единицы выступают в качестве важного инструмента, не только обогащающего текст, но и повышающего его логическую и коммуникативную эффективность³⁵.

Вводные единицы выполняют в тексте не только вспомогательные функции, но и функции когезии и когерентности, упрощают восприятие информации и обеспечивают прагматическую нагрузку. Например, английская фраза *“As it seems, the experiment was successful”* логически связывает основную идею предложения с предыдущим контекстом и придает ему условный тон. Узбекская единица *“Ko‘rinib turibdiki, tadqiqot natijalari to‘g‘ri”* («Очевидно, что результаты исследования верны») служит для подтверждения сообщения и организации событий в тексте. Таким образом, вводные единицы выступают в качестве важного элемента, выполняющего прагматические и функциональные задачи, такие как объединение основной и вспомогательной информации, объяснение последовательности событий и направление внимания слушателя или читателя.

По функциональным особенностям выделяются три основные группы вводных единиц: выражающие позицию говорящего (*“I think the experiment was successful”* – *“O‘ylashimcha, tajriba muvaffaqiyatli bo‘ldi.”*), оценивающие содержание и значимость информации (*“It’s significant that the results match our hypothesis”* – *“Eng muhimi, natijalar gipotezaga mos keladi.”*), а также активизирующие коммуникативный процесс и обеспечивающие понимание (*“In other words, the data confirms our assumption”* – *“Qisqasi, ma‘lumotlar bizning farazimizni tasdiqlaydi.”*). Таким образом, вводные единицы выступают в качестве средства придания тексту субъективного тона, ясности и коммуникативной эффективности.

Кроме того, эмоционально-оценочные вводные элементы акцентируют внимание адресата, передают настроение и чувства говорящего. Например, *“Hopefully, the results will be positive”* – *“Umid qilamanki, natijalar ijobiy bo‘ladi.”*, *“In other words, the experiment confirms our hypothesis”* – *“Boshqacha aytganda, tajriba bizning gipotezamizni tasdiqlaydi.”*, *“Metaphorically speaking, the data paints a clear picture”* – *“Metaforik aytganda, ma‘lumot aniq tasvir beradi.”*, *“Bir so‘z bilan aytganda, ish muvaffaqiyatli bo‘ldi.”* Кроме того, вводные единицы, приводящие речь в движение, вовлекают слушателя или читателя в речевой процесс и обеспечивают активное участие в передаче фраз. Например: *“I’m quoting the author here”* – *“Men shu yerda muallifdan keltirayotganman.”*, *“I’m sayin, this method works”* – *“Men aytayapman, bu usul ishlaydi.”*, *“Menimcha, bu yechim muammoni hal qiladi.”*, *“Aytaylik, biz natijalarni tahlil qilamiz.”* Таким образом, вводные

³⁵ Кожина Т.В. К вставным словам и их функциям в художественном тексте. – Москва: Наука, 1983. – С. 184–199; Гавриленко И.М. Вставные конструкции и их функции в научном тексте. – Москва: Академия, 2001. – С. 45–78.; Патроева Н.В. Использование вставных конструкций в художественном тексте. – Москва: Просвещение, 2002. – С. 217–233.

единицы выступают в качестве средства придания тексту эмоциональной, прагматической и коммуникативной насыщенности.³⁶

Вводные элементы рассматриваются как обладающие прагматическим значением. В этом отношении Н. С. Валгина отмечает: «Вводные слова могут относиться как ко всему предложению, так и к его отдельным членам. Иногда вводное слово непосредственно сочетается с главным или второстепенным членом предложения и ставится перед той частью, к которой оно ближе по смыслу». В этих случаях они выполняют экспрессивные функции. Высказывается мнение, что вводные элементы выражают отношение говорящего к содержанию речи, его оценку, а также придают дополнительный эмоциональный и экспрессивный оттенок значению. Вводные слова и выражения в предложении посредством своей прагматической функции проявляются как важное средство семантической оценки речи. Как отмечалось в предыдущей главе, вводные элементы наряду с концептуальным статусом в речи выполняют также прагматическую функцию и приобретают коммуникативные свойства.

Во второй главе диссертации под названием **«Вводные слова, активизирующие прагматическую функцию в тексте»** (состоящей из 3 разделов) анализируется роль вводных слов в активизации прагматической функции в тексте, их коммуникативные, эмоционально-экспрессивные и оценочные возможности с лингвокогнитивной и когнитивной точек зрения. В главе также подчеркивается функциональное значение вводных слов в обеспечении последовательности речи в процессе коммуникации, усилении интерактивного общения с адресатом и выражении прагматической направленности информации.

Первый раздел этой главы называется **«Характеристика вводных слов в английском и узбекском языках»**, в котором описываются вводные единицы (парентезы), которые встречаются в английском и узбекском языках в форме предложений или фраз, служащие средством придания дополнительного смысла, эмоционально-экспрессивного тона и последовательности речи. Как отмечают Л.П. Крысин и А.П. Сковородников, хотя они (вводные слова) грамматически самостоятельны, они играют важную роль в выражении отношения говорящего, разъяснении мысли и воздействии на слушающего.

В английском языке такие фразы, как “you know”, “I mean”, “actually”, “in fact”, “believe me”, делают общение более естественным, концентрируют внимание или смягчают мысли; в узбекском языке такие фразы, как “balkim”, “albatta”, “shubhasiz”, “ishonchim komil”, выражают уровень уверенности и эмоционального настроения говорящего. Также такие формы, как “that is to say”, “in other words”, “fortunately”, “sadly”, “frankly speaking”, служат для пояснения мысли, ее оценки или лучшей передачи содержания текста слушателю.

³⁶ Гавриленко И. М. Вводные единицы и их функции в научном тексте. -Москва: Академия, 2001. – С. 45–78.

Таблица 1.

Прагматическая группа вводных слов в узбекском языке

Прагматическая группа	Задачи (функции)	Образцы	Примеры	Объяснения, пояснения
Установление контакта	Начало беседы, привлечение внимания собеседника	Знаете, послушайте, вы слышали?	«Знаешь, самое трудное в этом мире – это преодолеть человеку самого себя». (У. Хошимов, «Между двух дверей»)	Вводное слово (вводная единица) выступает как лингвопрагматическое средство, активно направляющее внимание собеседника и придающее речи дополнительную экспрессивность и воздействие.
Поддержка контакта	Поддержание активности и получение согласия слушателя во время разговора	правильно, вы понимаете, видите?	«Верно, разве это не так?» (С. Ахмад, Горизонт)	Вводное слово выступает как речевое средство, служащее для формирования согласия собеседника, превращения общения в двусторонний активный процесс и повышения интерактивности.
Регулирование речевого потока	Поддержание беседы, обеспечение непрерывности общения	Так значит, теперь, одним словом (итак)	«Так значит, вы тоже так думаете?» (А. Кадыри, Минувшие дни)	Вводные единицы используются в речевом процессе как средство выражения обобщенного содержания, составления логических выводов и последовательного завершения беседы.
Идентификатор содержания	Комментарий мысли, предоставление дополнительного объяснения	То есть (а именно), другими словами	«Его мечта была не простой, а именно привести народ к свободе». (А. Кадыри, «Скорпион из алтаря»)	Функция вводной единицы заключается в дальнейшем разъяснении содержания предыдущего утверждения, устранении семантической двусмысленности и предоставлении дополнительных пояснений.
Оценочно-прагматическая группа	Выражение личного отношения, субъективной оценки говорящего.	Честно говоря, вернее, по правде говоря,	«Честно говоря, мне становится легче, когда я вижу вас.» (У. Хошимов, <i>Жизнь во сне</i>)	Оценивающая вводная единица, служит для передачи личного отношения, субъективной оценки говорящего, а также для придания речи духа искренности и экспрессивности.
Эмоционально-прагматическая группа	Придать эмоциональный тон разговору, выразить настроение	Ой, ах, э-хе, эй-эй	«– Ох, дитя моё, ты ещё ребёнок!» (П. Кадыров, Звёздные ночи)	Это междометие служит эмоционально-экспрессивным средством для выражения в речи удивления, искренней привязанности, душевного волнения
Группа, опирающаяся на память	Продолжение беседы путем напоминания о предыдущих событиях	помните, к стати (между прочим)	«Вы помните, какими трудными были те дни?» (О. Хошимов, Заметки на полях блокнота)	Вводная часть направляет слушателя к воспоминаниям о прошлых событиях и служит призывом к памяти в речи.
Заключительная группа	Завершение беседы, подведение итогов	Короче говоря, так что, одним словом	«Короче говоря, каждый выбрал свой путь». (А. Кадыри, «Минувшие дни»)	Вводная единица служит средством последовательного завершения беседы, логического подведения итогов и формирования общего вывода.

В разделе данной главы под названием «Полифункциональная семантика вводных слов в английском и узбекском языках» анализируются синтаксические, семантические и прагматические свойства вводных слов и словосочетаний, а также их функции в речи и дискурсе.

Вводные единицы выполняют различные коммуникативные функции в предложении: выражают мнение, раскрывают выводы, контролируют

внимание слушателя, связывают текст и создают эмоциональный тон. В то время как в традиционной лингвистике вводные единицы часто изучаются только в грамматическом и структурном плане, современные исследования подчёркивают их полифункциональную семантику, стилистические и прагматические свойства, а также их роль в коммуникативных стратегиях. Виноградов, Белашапкова и другие учёные трактуют вводные единицы как единицы, независимые от содержания предложения, но важные в общей коммуникативной структуре речи. Они предоставляют слушателю возможность субъективной оценки, интерпретации фраз и обеспечивают дискурсивную связанность.

Таблица 2.

Полифункциональная семантика вводных слов в узбекском языке

Полифункциональная группа	Задачи (функции)	Образцы	Примеры	Объяснения, пояснения
Модальные вводные	Привлечь внимание слушателя, выразить сомнение или уверенность	<i>на самом деле, в конце концов, вероятно</i>	<i>На самом деле никто не знал этой тайны.</i> Чингиз Айтматов, Джамиля, стр. 45	В устной речи отделяется паузой, не входит в основную структуру предложения и выражает субъективное отношение.
Соединительные	Связать предложение, продолжить разговор или сменить тему	<i>Таким образом, к тому же, поэтому</i>	<i>Таким образом, он решил в открытую рассказать о своей лжи..</i> Абдулла Кадыри, «Минувшие дни», стр. 132	Он не разделяет предложение синтаксически, но обеспечивает логическую последовательность дискурса.
Частицы / пояснения	Придать слушателю дополнительный смысл, добавить комментарий или дополнительную мысль	<i>Знаете, я должен сказать, это одно и то же</i>	<i>Мне, знаете ли, будет трудно выполнить эту работу.</i> Хамид Алимджан, Избранные произведения, стр. 58	Добавляет речи субъективный или эмоциональный оттенок; в письменном тексте разделяется скобками или запятыми.
Экспрессивные	Выражение эмоционального тона, удивления, сарказма или доброты	<i>Вау, к сожалению, к удивлению</i>	<i>Ух ты, какое чудесное зрелище!</i> Чингиз Айтматов, «Джамиля», стр. 27	Выражает эмоциональную реакцию слушателя; выражается самостоятельно посредством интонации.
Дискурсивно-контрольные	Управление беседой: вход, продолжение, изменение, завершение	<i>Хорошо, ладно, сейчас (теперь)</i>	<i>Хорошо, теперь перейдём к плану на завтра.</i> Абдулла Кадыри, «Минувшие дни», стр. 201	Он не влияет на синтаксис основного предложения, но контролирует поток общения и направляет участников.

Последний раздел главы озаглавлен «Прагматические функции вводных слов в английских и узбекских художественных текстах» и посвящен использованию вводных единиц в тексте и речи как средство субъективной оценки, пояснения, уточнения и эмоционального выражения. Их развитие в

письменной форме было связано с разделением скобками в русских письменных памятниках XVI–XVII веков, а затем они сформировались как самостоятельный знак в пунктуационной системе.

Ниже приведённая таблица служит для научного освещения полифункциональной семантики вводных слов английского языка на примерах художественной литературы. В ней системно отражено, какие семантические функции выполняют вводные слова в различных контекстах и какое коммуникативно-прагматическое воздействие они оказывают в процессе речи.

Таблица 3.

Полифункциональная семантика вводных слов в английском языке

Тип вводных слов	Семантическая функция	Прагматическая функция	Пример из художественной литературы
Пояснительные (Explanatory)	Уточнение и разъяснение содержания	Обеспечение понятности информации для читателя или слушателя	“In fact, he had never seen the sea before.” – <i>Moby Dick</i> , Herman Melville
Эмфатические (Emphatic)	Акцентирование внимания, усиление высказывания	Усиление определённой мысли	“Indeed, it was the most extraordinary sight he had ever witnessed.” – <i>Pride and Prejudice</i> , Jane Austen
Оценочные (Evaluative)	Оценка явления или высказывания	Выражение эмоциональной окраски, субъективной оценки	“Fortunately, she arrived just in time.” – <i>Great Expectations</i> , Charles Dickens
Интеракционные (Interactional)	Поддержание хода коммуникации	Сохранение контакта с адресатом, стимулирование общения	“You know, it’s not as simple as it seems.” – <i>The Catcher in the Rye</i> , J.D. Salinger
Организационные (Organizational)	Структурирование речевого потока	Организация структуры высказывания или текста	“Firstly, we must consider the historical context.” – <i>A Tale of Two Cities</i> , Charles Dickens
Референциальные (Referential)	Отсылка к ранее упомянутой информации	Обеспечение связности и логической последовательности	“As I mentioned earlier, the journey was perilous.” – <i>The Hobbit</i> , J.R.R. Tolkien
Заключительные (Conclusive)	Завершение высказывания или текста	Подведение итогов, формулирование вывода	“In conclusion, the events shaped his character profoundly.” – <i>To Kill a Mockingbird</i> , Harper Lee

В английском и узбекском языках вводные единицы выполняют семантически и прагматически схожие функции: проясняют сообщение, добавляют субъективную оценку и объясняют события. Например, в английском языке «it seems», «apparently», «in fact»; в узбекском – “ko‘rinib turibdiki”, “albatta”, “xulosaga kelish mumkinki”.

Также вводные единицы делятся на три основные группы: Оценочные единицы – дают положительную или отрицательную оценку. Эпистемические единицы – выражают точность и достоверность информации, высказывают предположения и выводы. Эмотивные единицы – выражают эмоциональное состояние автора, удивление, изумление или недовольство. В целом вводные единицы придают тексту ясность, выразительность и субъективный тон, повышая его прагматическую и стилистическую эффективность.

Таблица 4.

Координация вводных единиц с главными и второстепенными предложениями

Функции	Эффект	Результат
Уточнять и разъяснять (например, <i>поэтому, другими словами</i>)	Это облегчает понимание основной мысли предложения и проясняет сообщение.	Сообщение будет ясным и легким для восприятия.
Оказать персональный подход к обсуждению (например, <i>по-моему, возможно, к сожалению</i>)	Речь становится субъективной, усиливается эмоциональное содержание предложения.	Выразительность возрастает, текст оживает.
Структурная организация информации (например, <i>во-первых, во-вторых, короче говоря</i>)	Части речи расположены в последовательном порядке, служа ориентиром для слушателя.	Обеспечивается логика и структурная последовательность речи
Создание компактности и краткости (например, <i>то есть, короче</i>)	Сложная мысль выражена в краткой и простой форме.	Средства выражения лаконичны и слушатель понимает их быстрее.
Выражение эмоциональных и оценочных отношений (например, <i>удивительно то, к сожалению, по правде говоря</i>)	Он добавляет эмоциональную окраску предложению, приближая читателя/слушателя к настроению автора.	Возрастает стилистическое богатство текста.

Третья глава диссертации называется «**Лексико-семантические отношения вводных единиц**» и состоит из трёх разделов. Первый раздел, «**Структурно-семантические отношения вводных единиц**», посвящён описанию функций вводных единиц в структуре предложения, их семантике и стилистическим задачам, которые изучались в сравнительно-типологическом плане зарубежными и отечественными лингвистами. Стилистические, семантические и структурные аспекты вводных единиц привлекали внимание многих лингвистов. Так, В. В. Виноградов и В. А. Белошапкова отмечают, что в роли вводных единиц чаще всего выступают наречия. В. В. Виноградов в своих трудах подробно исследовал грамматические и стилистические функции вводных слов и конструкций в русском языке, определяя их как элементы, которые структурно отделяются от основного содержательного ядра предложения, но при этом выполняют важную роль в общей коммуникативной организации текста³⁷.

Судя по их синтаксическому положению и стилистической функции, наблюдается, что, помимо свободного употребления в предложении, они также используются с второстепенными членами предложения. Можно привести классификацию вводных единиц по их лексико-грамматическим свойствам. Кроме того, можно классифицировать их по семантическим свойствам, функциям в предложении и тексте. Это, в свою очередь, может быть осуществлено в зависимости от структурно-семантических, лингвоконцептуальных, лингвокультурологических особенностей сопоставляемых языков. Н.С. Валгина подчёркивает использование вводных единиц (вводных слов, словосочетаний, предложений и дополнительных конструкций) как средств выражения и семантического значения эмоциональной оценки, уверенности, предположения, сомнения,

³⁷ Виноградов В.В. Русский язык: Грамматическое учение о слове. – Москва: Высшая школа, 1947. – С. 283–298.; Виноградов В.В. О языке художественной прозы. – Москва: Наука, 1980. – С. 360-361; Виноградов В.В. Избранные труды. Исследования по русской грамматике. – Москва: Наука, 1975. – С. 560-562; Белошапкова В. А. Современный русский язык: Синтаксис. - М.: Высшая школа, 1977. – С. 248-260.

неуверенности и т.д. В частности, вводные слова и фразы в английском языке: как «definitely», «absolute», «only course», «no judgement», «no judgement», «it goes away» служат для выражения уверенности субъекта по отношению определённого факта или информации. Эмоциональная оценка к определённому сообщению передаётся через вводные слова и фразы, выражающие чувства говорящего (радость, удовольствие, сожаление, удивление, гнев и т. д.). К таким единицам относятся: *fortunately, unfortunately, sad to say, thankfully, luckily*.

В узбекском языке, помимо вводных элементов, исследованных О. Усмоновой, существует ряд других единиц, которые также могут выполнять определённые прагматические функции в художественных текстах. Их подробный анализ будет представлен в последующих разделах.

В узбекском языкознании семантические и прагматические аспекты вводных единиц были изучены в широком масштабе, и исследования различных учёных раскрывают их сложную и многогранную природу в системе языка. Р. И. Бабаева подробно анализирует семантику вводных элементов и их функции в качестве прагматического компонента, показывая, что в зависимости от речевой ситуации они могут порождать различные семантические оттенки. Ш. Сафаров в труде «Прагматика» (2008) рассуждает о роли данных элементов в направленности слушателя, выражении авторского отношения и обеспечении содержательной целостности текста. Работы М. Миртожиева и А. Нурмонова посвящены изучению семантических и синтаксических характеристик вводных единиц, обосновывая их синтаксическую свободу, многослойность значения и роль в речевом процессе как носителей стилистической и коммуникативной нагрузки. В совокупности такие подходы позволяют трактовать узбекские вводные единицы не только как дополнительные языковые средства, но и как элементы, формирующие стратегии коммуникации и обладающие высокой семантической и прагматической функциональной ценностью³⁸.

Следующий раздел главы посвящён «Синонимическим отношениям вводных единиц», в котором основное внимание уделяется трактовке синонимии в лингвистике как явления, при котором лексические единицы близки или схожи по значению, но различаются по форме и употреблению в речи. Явление синонимии охватывает не только сходство значений слов, но и их семантическую близость, прагматическую приспособленность в коммуникативной ситуации и стилистические различия. Хотя синонимы взаимозаменяемы, в контексте они могут приобретать определённый прагматический оттенок, стилистическую нагрузку или эмоционально-экспрессивное значение. Именно поэтому синонимия выступает как важный лингвистический механизм, отражающий богатство языковой системы, расширяющий выразительные возможности речи и обеспечивающий содержательную точность и стилистическую изысканность текста³⁹.

³⁸ Babayeva R. I. Tilshunoslikda leksik birliklarning semantikasi va ularning pragmatik xususiyatlari. – Toshkent: Fan, 2004. – B.15–48; Safarov Sh. Pragmalingvistika. – Toshkent: Fan, 2008. – 318 b.; Mirtojiev M. Hozirgi o‘zbek adabiy tili. – Toshkent: O‘qituvchi, 2006. – B.110–128.

³⁹ Виноградов В. В. Лексикология и лексикография. – Москва: Наука, 1977. – С. 56–78; Апресян Ю. Д. Современные методы изучения значений и некоторые проблемы структурной лингвистики. – Москва:

В английском языке синонимия вводных единиц расширяет их прагматические функции и усиливает стилистическое богатство текста. Так, единицы *well – you know – I mean* служат средством управления разговором, *actually – in fact – indeed* – подтверждением высказывания, создавая различные интонационные оттенки в зависимости от контекста, а такие маркеры, как *maybe – perhaps – possibly*, выражают предположение, тогда как *so – therefore – thus* закрепляют причинно-следственные связи. В художественных текстах подобные конструкции не только естественным образом оживляют диалог, но и служат средством раскрытия характера персонажей, а также источником эмоциональной и стилистической окраски.

Последний раздел этой главы называется «Антонимические отношения вводных единиц». Лингвисты традиционно уделяют внимание функциональным особенностям лексических средств, формирующих смысловую структуру текста. Антонимы, находящиеся на противоположных полюсах лексико-семантической парадигмы, выступают основным средством создания контраста в тексте.

Сам термин «контраст» определяется «как противопоставление по любому признаку; синтагматическое соседство противоположных единиц; резкое различие между существующими элементами; стилистический приём, выражаемый лексическими, фразеологическими, фонетическими или грамматическими средствами и заключающийся в изображении явлений в противоположных образах»⁴⁰.

Антонимичность вводных единиц выявляет противоречие в семантической структуре текста, обогащая тем самым языковую систему сложными и многогранными семантическими отношениями. Это явление проявляется в нескольких формах.

Вводные единицы, например, «к сожалению» – «к счастью», «конечно» – «никогда», «вероятно» – «несомненно», создают в речи контрастные оценки и противопоставления посредством антонимических отношений. Они не только выражают семантическую оппозицию, но и сильнее передают субъективное эмоционально-психологическое отношение автора к слушателю. Например, в произведении Чулпана «Ночь и день» в предложении «К сожалению, он не пришёл; к счастью, он был занят другой работой» (Чулпан, 1936, с. 182) антонимические единицы создают контрастную тональность события, тогда как в произведении Айбека «Жизнь Наваи» в предложении «Возможно, эта работа будет лёгкой; несомненно, она займёт много времени» (Айбек, 1944, с. 160) вводные единицы позволяют по-разному оценивать одну и ту же ситуацию. Таким образом, антонимические вводные единицы играют важную роль в обогащении эмоционально-семантического слоя текста, а также в повышении эффективности субъективного выражения.

Найка, 1963. – С. 248–256; Lyons J. Semantics. - Cambridge: Cambridge University Press, 1977. – P. 215–230; Leech G. Semantics: The Study of Meaning. - London: Penguin, 1991. – P. 145–162; Cruse D. A. Lexical Semantics. - Cambridge: Cambridge University Press, 1986. – P. 102–118; Rahmatullayev Sh. O‘zbek tilining izohli sinonimlar lug‘ati. – Toshkent: Fan, 1992. – B. 15–48.

⁴⁰ Шинкаренко Ю. В. Приём контраста и система разноуровневых языковых средств его выражения в поэмах А. С. Пушкина (автор. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01). – Ростов-на-Дону, 2006. – С. 11–20.

Вводные единицы в английском языке (*discourse markers*) обычно не входят в основную синтаксическую структуру предложения и не считаются самостоятельными частями речи. Однако в некоторых речевых ситуациях они могут выступать в качестве члена предложения. Например, такие единицы, как *well* или *indeed*, служат вводными фрагментами, усиливающими модально-эмоциональный тон: В предложении *Well, I don't think that's a good idea* слово *well* выражает субъективное отношение говорящего и семантически обогащает содержание. Кроме того, такие фразы, как *after all, by the way, on the other hand*, выполняют функцию связующего звена, создавая смысловой мост между предложениями и обеспечивая последовательность текста. Как отмечают лингвисты, хотя вводные единицы синтаксически периферийны, их можно оценивать как функциональные элементы, обеспечивающие целостность текста с прагматической и семантической точки зрения.

Семантическая система вводных единиц также отчётливо прослеживается в синонимических отношениях. Синонимические ряды состоят из единиц, отражающих разные аспекты одного понятия, и их семантический объём может различаться. Например, некоторые синонимы различаются по возможностям сочетаемости: они могут использоваться с одними единицами, в то время как другие не обладают такой сочетаемостью. Это свидетельствует о выражении в языке понятий разного объёма. В синонимических рядах сочетаются общий и видовой признаки: общий признак – центральное значение, объединяющее синонимы в единое семантическое поле, а видовой – способность каждого синонима выделять отдельный аспект внутри этого поля. На этой основе синонимы в совокупности обеспечивают всестороннее и многогранное выражение понятия. В центре синонимического ряда находится доминанта: она обладает минимумом дополнительных смысловых оттенков и, как общий семантический центр, объединяет остальные синонимы. Так, в идеографических синонимах доминанта наиболее ярко выражает предметно-логическое содержание, тогда как в стилистических синонимах она отличается наименьшим уровнем эмоционально-экспрессивных дополнений.

Антонимия вводных единиц также играет важную роль в лингвистике. Подобно тому, как антонимия в общей лексической системе указывает на наличие единиц с противоположным значением, то и в вводных единицах может возникнуть семантическая оппозиция. Например, вводные слова «к сожалению» и «к счастью» образуют субстантивную оппозицию: первое выражает отрицательную оценку и настроение сожаления, второе – положительную оценку и чувство облегчения. Такие антонимические пары также выполняют разные прагматические задачи: одна предостерегает слушателя, другая смягчает или утешает собеседника. Таким образом, антонимические оппозиции не только создают семантический контраст, но и придают речи стилистическое разнообразие, эмоциональную силу и психологическую уравновешенность.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

По результатам анализа диссертации на тему «Полифункциональные и прагматические особенности вводных слов в английском и узбекском языках» сделаны следующие выводы:

1. Вводные единицы (parenthetic/discourse markers) в английском и узбекском языках, хотя и занимают периферийное положение в языковой системе, должны рассматриваться как многогранное лингвистическое явление, выполняющее центральные семантические, прагматические и стилистические функции.

2. На основе практических наблюдений установлено, что вводные единицы функционируют во всех функциональных стилях. В художественном стиле они усиливают образность и экспрессивность, в публицистическом - критичность и иронию, а в научном - логическую последовательность, аргументацию и методологические пояснения. Кроме того, они через субъективную оценку и эмоциональную окраску обогащают стилистическое разнообразие языка.

3. Сравнительный анализ вводных единиц в английском и узбекском языках показывает их использование как универсального коммуникативного ресурса и выявляет национально-культурные особенности. В английском языке такие единицы, как *well, you know, by the way*, обеспечивают вежливость и мягкость общения, а в узбекском - *bilasizmi, rostini aytsam, uaxshiyamki* - выражают дружелюбие и личные отношения.

4. Вводные единицы являются полифункциональным средством, повышающим семантическое богатство речи, когерентность дискурса и эффективность интерактивного общения. Они выполняют роль универсального средства модальности и оценки, семантического связующего текста и элемента, обеспечивающего когерентность дискурса, объединяя лингвистические, прагматические и стилистические уровни языка.

5. Глубокий анализ вводных единиц и вводных слов выявляет их сущность как чисто лингвистического явления, а также их важность для практической коммуникации, переводоведения и межкультурного общения. Расширение теоретических основ и изучение практического применения этих единиц является одной из актуальных задач современной лингвистики. Они также служат важным научным и практическим ресурсом для изучающих язык, переводчиков и литературоведов.

6. Вводные единицы и вводные слова в английском и узбекском языках рассматриваются не только как лингвистическое явление, но и как инструмент, применяемый в изучении языка, литературном анализе, переводе и интерактивной коммуникации. Они объединяют семантические, прагматические и стилистические уровни текста, усиливают субъективную оценку и эмоциональную окраску, а также обеспечивают когерентность дискурса. Результаты исследования показывают, что вводные единицы функционируют как универсальный и национальный коммуникативный ресурс во всех слоях языка и играют важную роль в развитии современной лингвистики.

7. В синонимических рядах они объединяются в рамках общего семантического поля, однако каждая единица отличается по объему значения, контексту применения и стилистической окраске. В ряду синонимов доминантная единица выступает как семантический центр, вокруг которого организуются остальные.

8. С прагматической точки зрения, вводные единицы выполняют функции расширенного компонента иллокутивного акта. Они выражают позицию говорящего, эмоциональное состояние, усиливают интерактивность общения с адресатом, устанавливают контакт между участниками (например: *bilasizmi, eslaysizmi; you see; you know*), управляют течением речи (*demak, qisqasi; in short; therefore*), выражают субъективную оценку и модальную позицию (*rostini aytsam; frankly speaking; I suppose*), передают эмоциональный настрой (*voyu, eh-he; oh dear; alas*), а также завершают или обобщают высказывание (*xullas, qisqasi; all in all; after all*). Эти функции демонстрируют, что вводные единицы — не просто синтаксическая декорация, а прагматический механизм, объединяющий логический, эмоциональный и коммуникативный уровни речи.

9. С историко-диахронической точки зрения известно, что первоначальные формы вводных единиц в английском языке в XVI–XVII вв. употреблялись преимущественно в скобках как средство пояснения или добавления информации. В дальнейшем они закрепились в публицистическом и научном стилях, оформив современную систему дискурсивных маркеров. В узбекском языке подобные единицы формировались через народное устное творчество, литературные источники и письменную речь, а в настоящее время активно функционируют в различных стилевых пластах.

10. Сравнительный анализ английского и узбекского языков показал, что вводные единицы обладают как универсальной коммуникативной функцией, так и национально-культурной спецификой. Английские единицы (*well, you know, by the way*) обеспечивают вежливость и мягкость общения, а узбекские (*bilasizmi, rostini aytsam, yaxshiyamki*) подчеркивают дружелюбие и личные отношения участников диалога.

11. Полифункциональная природа вводных единиц раскрывает их лингвистическую, прагматическую и стилистическую сложность. Они повышают семантическое богатство речи, когерентность дискурса и эффективность общения, служат универсальным средством модальности и оценки, семантическим связующим текста, элементом, обеспечивающим когерентность дискурса, а также прагматическим механизмом, усиливающим коммуникативную результативность.

12. Глубокий анализ вводных единиц в английском и узбекском языках показывает их значимость не только как лингвистического явления, но и как бесценного ресурса для практической коммуникации, перевода и межкультурного взаимодействия. Расширение теоретических основ и изучение практического применения этих единиц остаются актуальной задачей современной лингвистики.

**SCIENTIFIC COUNCIL PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 ON AWARDING
SCIENTIFIC DEGREES AT SAMARKAND STATE INSTITUTE OF
FOREIGN LANGUAGES**

SAMARKAND STATE INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES

DJURAYEVA SHAHLO GULOMOVNA

**POLYFUNCTIONALITY AND PRAGMATIC FEATURES OF
INTRODUTORY UNITS IN ENGLISH AND UZBEK**

**10.00.06 – Comparative Study of Literature, Contrastive Linguistics and Translation
Studies**

**DISSERTATION ABSTRACT
for the doctor of philosophy (PhD) on philological sciences**

Samarkand – 2026

The theme of the dissertation of the Doctor of Philosophy on philological sciences (PhD) was registered by the Supreme Attestation Commission at the Ministry of Higher Education, Science and Innovations of the Republic of Uzbekistan under the number B2021.1.PhD/Fil1618.

The dissertation has been carried out at Samarkand State Institute of Foreign Languages.

The abstract of the dissertation in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) has been placed on the webpage (www.samdchti.uz) of the Scientific Council of Samarkand State Institute of Foreign Languages and on the web-site of "Ziyonet" information-educational portal (www.ziyonet.uz).

Scientific supervisor: **Mirsanov Gaybullo Kulmurodovich**
Doctor of Philological Sciences (DSc), Professor

Official opponents: **Suleymanova Nilufar Djabbarovna**
Doctor of Philological Sciences (DSc), Professor

Nizomova Mokhinur Baratboevna
Doctor of Philological Sciences (DSc), Associate Professor

Leading organization: **Jizzakh State Pedagogical University**

Defence of the dissertation will take place at the meeting of the Scientific Council PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 at the Samarkand State Institute of Foreign Languages on « 20 » May, 2026 at 12⁰⁰ (Address: 140117, Uzbekistan, Samarkand, Gagarin street, 43. Phone: (99866) 2342936; e-mail: info@samdchti.uz).

The dissertation can be accessed at the Information Resource Center of the Samarkand State Institute of Foreign Languages (Registration number 63093, Address 140117, Uzbekistan, Samarkand, Gagarin street, 43. Phone: (99866) 2342936).

The abstract of the dissertation is distributed on « 4 », May 2026.
(Protocol of the register No. 38 « 4 » May 2026).



N.Z. Nasrullaeva

Chairperson of the Scientific council on awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology (DSc), Professor

U.U. Kuldoshov

Scientific secretary of the scientific council on awarding scientific degrees, Doctor of Philosophy (PhD) in Philological Sciences, Associate Professor

D.A. Kiselyov

Chairman of the scientific seminar at the scientific council on awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology (DSc), Professor

INTRODUCTION (PhD thesis annotation)

The aim of the research work is to investigate the realization of parenthetical units in English and Uzbek from a comparative-pragmatic perspective, and to identify and analyze their polyfunctionality as well as their semantic and pragmatic features.

The object of the research work is the study of the pragmatic properties of parenthetical units employed in English and Uzbek texts, which determine their role in ensuring the coherence of meaning in communication, in adding additional semantic load to the text, and in fulfilling communicative and discursive functions.

The scientific novelty of the research are the followings:

It has been determined that the semantic features of discourse markers were first systematically revealed, and based on the clarification of their various shades of meaning, the functional and logical-semantic potentials of these units were highlighted;

the pragmatic functions of discourse markers – namely, their role and significance in ensuring textual coherence, enhancing interactivity in the communication process, and expressing emotional-expressive impact – were systematically demonstrated;

the polyfunctionality of discourse markers in English and Uzbek was identified, and their functional potentials in different contexts were evidenced on the basis of a comparative analysis;

on the basis of a comparative analysis, the similarities and differences of discourse markers in English and Uzbek were determined, and their place in the language system as well as their communicative value were substantiated.

Implementation of the research results. The scientific results obtained on the topic of the polyfunctionality and pragmatic features of parenthetical words in English and Uzbek, have been implemented in the following projects:

comparative studies were conducted on the pragmatic-semantic features of discourse markers in English and Uzbek linguistics based on literary texts. These studies aimed to identify the linguocognitive and linguocultural characteristics of discourse markers in text and discourse, to clarify their semantic manifestation, and to explore their pragmatic activation. The results were utilized in the scientific research work entitled “Analysis of the Ethnolinguistic Representation of the World in Karakalpak Folklore from a Monographic Perspective”, carried out at the Institute of Humanities of the Academy of Sciences of the Republic of Karakalpakstan in 2021–2023 (Reference No. 749/1, 14 November 2025). As a result, the activation of these units in texts, their semantic-pragmatic load, and their role in creating communicative dynamics in speech were analyzed. The structure of discourse markers’ aesthetic, expressive, and discursive features in English and Uzbek literary texts was applied in studies of their impact on ethnolinguistics;

scientific research on the pragmatic properties of discourse markers in English and Uzbek was implemented in 2022–2024, based on the letter No. 2/24-4/7-690 of the Ministry of Higher and Secondary Specialized Education dated 12 December 2022, within the framework of the “English Access Microscholarship

Program” (SUZ80020GR0039), funded by the U.S. Embassy in Tashkent and the U.S. Department of State, and applied at the Samarkand State Institute of Foreign Languages (Reference No. 3169/02, 16 October 2025);

the use of discourse markers in social-communicative situations (formal, official, social, and scientific-oratorical texts) was observed, and recommendations for utilizing their lingvopragmatic potentials in the development of contemporary Uzbek practical texts were developed. Scientific conclusions were applied in shaping the scenarios of the “Topic of the Day” broadcast on FM 105.2 “Samarkand” radio channel, aired on 9 November 2025;

the polyfunctionality of discourse markers in English and Uzbek was identified, and their functional potentials in different contexts were shown to simultaneously fulfill multiple communicative functions – such as explanation, clarification, expressing the author’s attitude, evaluation, attracting attention, or determining the pragmatic direction of discourse. The findings were effectively utilized in the foreign practical project “English Access Microscholarship” at Jizzakh State Pedagogical University in 2020–2022 (Project code: S-ECAHD-18-CA-0067, Contract No.: PO#02002358) (Reference No. 04-1313, 19 November 2025).

the conclusions confirming that, the functional load of discourse markers in communication and the factors determining their pragmatic meanings are initially formed in the speaker’s consciousness as a cognitive structure, and subsequently perform evaluative, emotional, logical, and contact-establishing functions in speech. Furthermore, the functional-semantic realization of discourse markers in the two languages was studied on a comparative basis, and criteria were developed to substantiate their inseparable connection with semantics and pragmatics.

The outline of the thesis. The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, and a list of references. The total volume of the research amounts to 141 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть; Part I)

1. Djurayeva Sh.G. The role of introductory words and phrases with a modal meaning in the process of studying literary styles and works// "Ethiopian International Journal of research. Vol. 10, Issue 11. – 2023. – P.61-68.

2. Djurayeva Sh.G. Communicative-Pragmatic Grounds for The Study of Introductory and Insertion Elements//Academica: An International Multidisciplinary Research Journal. Vol. 13, Issue 5. – 2023. – P.45-52.

3. Djurayeva Sh.G Ingliz adabiyotlarida kiritma birliklarning badiiy semantikasi scienceproblems.uz- Ijtimoiy-gumanitar fanlarning dolzarb muammolari № 1 (4) – 2024. –B. 272-277.

4. Djurayeva Sh.G. Теоретические основы исследования модальности и вводных слов в английском языке и понятие модальности в лингвистике// Til va adabiyot ilmiy-metodik elektron jurnal. 10-son. - Toshkent, 2025. – B. 255-260.

5. Djurayeva Sh.G. The role of introductory words and phrases with a modal meaning in the process of studying literary styles and works // Qo'qon DPI. Ilmiy Xabarlar 4-son. 2025. – B. 1767-1775.

6. Djurayeva Sh.G. Kiritma birliklarning badiiy adabiyotni o'rganishdagi lingvopragmatik ahamiyati // Yangi O'zbekiston taraqqiyotida tadqiqotlarning o'rni va rivojlanish omillari. Vol. 24 No. 4. 2025. – B.165-170.

7. Djurayeva Sh.G. Kiritma birliklar yordamida ingliz tili o'quvchilarining yozma nutq kompetensiyasini rivojlantirish // Ta'limda raqamli texnologiyalarni tadbiq etishning zamonaviy tendensiyalari va rivojlanish omillari. Vol. 48 No. 4. 2025 (1). – B.147-150.

8. Djurayeva Sh.G. The Role and Classification of Parenthesis in Literature // American Journal Of Language, Literacy and Learning in STEM Education. Vol. 01, Issue 10, 2023. – P. 324–330.

II bo'lim (II часть; Part II)

9. Djurayeva Sh.G. Semantics of introductory elements in a communicative-pragmatic aspect // Current approaches and new research in modern sciences: International scientific conference. - Published November 6, 2023. – P. 165-170.

10. Djurayeva Sh.G. The problem of polysemy in linguistic terminology // Международная конференция академических наук. - Published December 7, 2023. – P. 5–13.

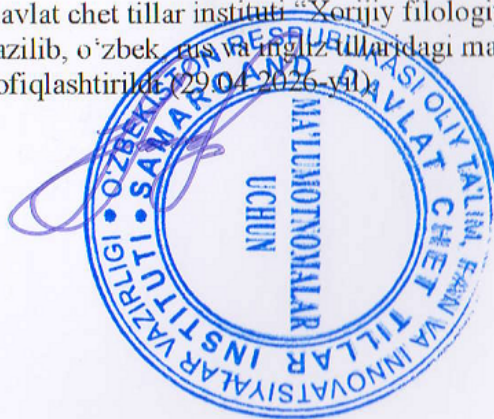
11. Djurayeva Sh.G. Ingliz va o'zbek tillarida kirish so'zlarining pragmatik va ko'p ma'nolilik xususiyatlari // Oriental Renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences, 4 (3), March, 2024. – P. 265–269.

12. Djurayeva Sh.G. Роль вводных слов и словосочетаний в выражении аксиологической модальности (оценка, отношение к содержанию высказывания) // www.ijaretm, Vol. 4, Issue 4, 2025. – P. 138–146.

13. Djurayeva Sh.G. Communicative-pragmatic grounds for the study of introductory and insertion elements // “Zamonaviy ilm-fan va ta’lim istiqbollari”: Xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. -Samarqand, 2025. – B. 4–12.

14. Djurayeva Sh.G. Pragmatic polyfunctionality of words // “Ilm-fan va innovatsiya”: Xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. Vol. 3(16), 25-may 2025. – B. 120–125.

Avtoreferat Samarqand davlat chet tillar instituti "Xorijiy filologiya" jurnali tahririyatida tahrirdan o'tkazilib, o'zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlari o'zaro muvofiqlashtirildi (29.04.2026-yil).



Bosmaxona tasdiqnomasi:



4268

2026-yil 1-mayda bosishga ruxsat etildi:
Ofset bosma qog'oz. Qog'oz bichimi 60x84_{1/16}.
"Times new roman" garnituras. Ofset bosma usuli.
Hisob-nashriyot t.: 3,4. Shartli b.t. 3,2.
Adadi 100 nusxa. Buyurtma №30/04.

SamDCHTI tahrir-nashriyot bo'limida chop etildi.
Manzil: 140117, Samarqand sh., Gagarin ko'chasi, 43.